Организация Объединенных Наций A/C.2/64/2

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Второй комитет
Пункт 55(a) повестки дня
Глобализация и взаимозависимость: роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2009 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст доклада о работе второго совещания Глобального форума по миграции и развитию, которое состоялось в Маниле 27–30 октября 2008 года (см. приложение). Доклад составлен целевой группой, созданной правительством Филиппин для подготовки второго совещания, в тесной консультации со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития.

Для обсуждения на втором совещании Глобального форума правительство Филиппин выбрало тему «Защита и расширение прав мигрантов в интересах развития», с тем чтобы привлечь внимание к гуманитарным аспектам проблемы миграции. В двух пленарных заседаниях, четырех «круглых столах» и семи параллельных заседаниях, проводившихся 29 и 30 октября 2008 года в рамках «правительственных дней» этого совещания, приняли участие свыше 1100 делегатов от 163 государств — членов и наблюдателей при Организации Объединенных Наций и 33 международных организаций.

Около 220 представителей целого ряда организаций гражданского общества из различных регионов мира приняли участие в заседаниях, проводившихся в ходе этого совещания в рамках «дней гражданского общества», которые были организованы 27 и 28 октября 2008 года Фондом Айялы по просьбе министерства иностранных дел правительства Филиппин.

В докладе о работе совещания содержатся 33 практические рекомендации и возможные последующие меры, 20 из которых могут быть реализованы в кратко- и среднесрочной перспективе.

09-55525 (R) 231109 251109

Просьба отправить на вторичную переработку

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 55(a) повестки дня в соответствии с резолюцией 62/270 Генеральной Ассамблеи.

(*Подпись*) Иларио Х. **Давиде**-младший
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2009 года на имя Генерального секретаря

Доклад о работе второго совещания Глобального форума по миграции и развитию

Манила, 27–30 октября 2008 года

«Защита и расширение прав мигрантов в интересах развития»

Содержание

		Стр.
I.	Введение	6
	Какие результаты достигнуты на манильском совещании Глобального форума по миграции и развитию?	7
II.	Подготовительный процесс	8
III.	Заседание, посвященное гражданскому обществу	10
IV.	Правительственное совещание	12
	Первое пленарное заседание	12
	Заседания «круглых столов»	15
	A. «Круглый стол» 1: Миграция, развитие и права человека	15
	«Круглый стол» 1.1: Защита прав мигрантов — общая ответственность	15
	«Круглый стол» 1.2: Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития	20
	B. «Круглый стол» 2: Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития	25
	«Круглый стол» 2.1: Расширение возможностей для регулируемой миграции	26
	«Круглый стол» 2.2: Регулирование миграции и сведение к минимуму последствий стихийной миграции	31
	C. «Круглый стол» 3: Слаженность политических и институциональных действий и партнерства	37
	«Круглый стол» 3.1: Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию	37
	«Круглый стол» 3.2: Слаженность политических и институциональных действий	41
	«Круглый стол» 3.3: Региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы и региональные организации и процессы экономической интеграции на стыке миграции и развития	44

D. «Круглый стол» 4: Специальное заседание по вопросу об организации будущей работы Глобального форума по миграции и развитию 48

Заключительное пленарное заседание 51

Приложения

I. Предложения по итогам манильского совещания Форума 2008 года 54

II. Состав участников «круглых столов» 58

III. Финансовые взносы на организационные мероприятия в связи с Глобальным форумом, проводившиеся Филиппинами 60

IV. Программа дней, посвященных гражданскому обществу 61

V. Доклад о работе совещания, посвященного гражданскому обществу 68

VI. Программа манильского совещания Глобального форума по миграции и развитию 2008 года 77

Повестка дня правительственного совещания 77

Выражение признательности 89

Настоящий доклад составлен международной целевой группой, созданной правительством Филиппин для подготовки второго совещания Глобального форума по миграции и развитию, в тесной консультации со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития. В докладе нашли отражение дискуссии, состоявшиеся в ходе второго совещания, и связанные с ним мероприятия. Доклад не обязательно отражает мнения организаторов совещания либо правительств или организаций, участвовавших в совещании. Поскольку деятельность Глобального форума по миграции и развитию носит неофициальный характер и его решения не имеют обязательной силы, доклад не предусматривает никаких обязательств со стороны тех или иных участников дискуссий, состоявшихся в рамках второго совещания. При любом частичном или полном воспроизведении настоящего доклада необходимо ссылаться на него как на источник.

I. Введение

1. Второе совещание Глобального форума по миграции и развитию, организованное правительством Филиппин 27–30 октября 2008 года в Маниле, ознаменовало собой еще одно крупное событие, посвященное международному обсуждению проблем миграции и развития. Это было второе совещание в рамках нового глобального процесса в области миграции и развития, проходящего под руководством государств и организованного правительствами и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в контексте Диалога на высоком уровне по вопросам миграции и развития в 2006 году. Первое совещание Глобального форума по миграции и развитию было проведено правительством Бельгии в июле 2007 года в Брюсселе.

2. В совещании Форума, состоявшемся в Маниле, приняли участие свыше 1130 делегатов от 163 государств — членов и постоянных наблюдателей при Организации Объединенных Наций, 33 международных организаций и 220 организаций гражданского общества. Для Филиппин и всей Азии это было первое действительно глобальное совещание по вопросам миграции и развития.

3. Манильское совещание Форума состоялось после почти десятилетних международных дебатов по вопросу о необходимости более тесного глобального взаимодействия в рамках решения проблем миграции и развития. Председатель совещания заместитель министра Эстебан Б. Конехос-младший, назвал это совещание «крупной вехой на постоянно расширяющемся и удлиняющемся пути к более глубокому пониманию и изучению связей между миграцией и развитием». Ранее такими вехами стали проведение Международной конференции по народонаселению и развитию в 1994 году, создание Глобальной комиссии по вопросам международной миграции в 2003 году, проведение Диалога на высоком уровне по вопросам миграции и развития в 2006 году и проведение первого совещания Глобального форума по миграции и развитию в Брюсселе в 2007 году.

4. В соответствии с решениями, принятыми в сентябре 2006 года в ходе Диалога на высоком уровне по вопросам миграции и развития, и функциональными механизмами Глобального форума по миграции и развитию, одобренными в Брюсселе, Форум представляет собой добровольный, неформальный и действующий под руководством государств процесс, призванный содействовать пониманию и сотрудничеству в деле укрепления взаимосвязи между миграцией и развитием и способствовать получению реальных и ориентированных на практическое применение результатов.

5. Манильское совещание Форума позволило собрать вместе политических деятелей из стран происхождения, транзита и назначения мигрантов и из стран, находящихся на самых различных этапах экономического, социального и политического развития, которые представляли различные правительственные учреждения, включая министерства и ведомства по вопросам иммиграции, развития, трудовых ресурсов, иностранных дел, гендерного равенства, национальной безопасности, юстиции, внутренних дел и интеграции и по делам граждан, находящихся за рубежом.

6. При проведении манильского совещания Глобального форума по миграции и развитию использовались также знания и опыт, накопленные международными учреждениями, в том числе учреждениями, входящими в состав

Группы по проблемам глобальной миграции (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международная организация труда (МОТ), Международная организация по миграции (МОМ), Всемирный банк, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другие), региональными организациями и органами, научными учреждениями, неправительственными организациями, профсоюзами, частным сектором и прежде всего самими мигрантами.

7. Если брюссельское совещание было посвящено рассмотрению первых двух приоритетных задач, выделенных правительствами в ходе обследования, которое было проведено в самом начале процесса, инициированного Глобальным форумом по миграции и развитию, — обеспечению мобильности трудовых ресурсов и использованию денежных переводов и других ресурсов диаспор, то на манильском совещании были рассмотрены еще две приоритетные задачи, а именно права и безопасность. Правительство Филиппин выбрало для этого совещания тему «Защита и расширение прав мигрантов в интересах развития», с тем чтобы в ходе дебатов, которые во многих случаях посвящены лишь обсуждению логических экономических последствий миграции для процесса развития, привлечь внимание к гуманитарным аспектам проблемы миграции.

8. Эти две приоритетные задачи легли в основу состоявшихся в рамках «круглого стола» 1 дискуссий по вопросу о защите и расширении прав мигрантов и состоявшихся в рамках «круглого стола» 2 дискуссий по вопросу о нормативной базе, которая могла бы способствовать такой защите и расширению прав путем обеспечения более сбалансированного соотношения между мерами содействия миграции и мерами борьбы с ней. Третий тематический «круглый стол», посвященный слаженности политических и институциональных действий и партнерствам, был нацелен на то, чтобы подвести фундамент под проходившие в рамках «круглых столов» 1 и 2 дискуссии, и на то, чтобы продолжить обсуждение этого важнейшего вопроса, начавшееся на первом совещании Глобального форума по миграции и развитию в Брюсселе.

Какие результаты достигнуты на манильском совещании Глобального форума по миграции и развитию?

9. Делегаты согласились с тем, что Глобальный форум по миграции и развитию способствует изменению представлений о процессах миграции и развития и более широкому признанию тех огромных выгод, которые несет с собой миграция. Неформальный характер процесса организации Глобального форума, по общему признанию, стал ключевым фактором для проведения искреннего, глубокого и открытого обмена мнениями между участвующими государствами и другими заинтересованными сторонами. Правительства как стран происхождения, так и принимающих стран приветствовали возможность обсудить вопрос о правах мигрантах и путях их защиты и расширения, с тем чтобы укрепить вклад мигрантов в процесс развития, без проявления доктринерства и неприязни. Правительства, которые намереваются внести комплексные изменения в регулирование миграции, готовы учитывать при планировании своей политики потребности как стран происхождения, так и принимающих стран.

Кроме того, правительства подчеркнули, что их участие в работе Форума проходило в духе «общей ответственности и партнерства».

10. В ходе «круглого стола» по вопросу об организации будущей работы Форума Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития подтвердил, что Форум зарекомендовал себя весьма полезным инструментом в деле проведения эффективного диалога и обмена мнениями между государственными политическими деятелями в конструктивной обстановке. Форум оказывает также реальное воздействие на положение дел на национальном уровне путем обеспечения более широкого согласования стратегий, в том числе с помощью национальных координаторов Форума.

11. Практические итоги манильского совещания — создание рабочих групп по выполнению решений, проведение научных исследований, составление сборника материалов по передовому опыту, осуществление экспериментальных проектов и проведение оценок — не только перекликаются с важнейшими итогами брюссельского совещания, но и позволяют перекинуть мост между дискуссиями, состоявшимися в Маниле, и третьим совещанием Форума, которое будет проведено в Греции.

II. Подготовительный процесс

12. Работу по подготовке манильского совещания Глобального форума по миграции и развитию возглавляло министерство иностранных дел в сотрудничестве с другими заинтересованными правительственными ведомствами Филиппин. **Г-н Эстебан Б. Конехос-младший**, заместитель министра по делам трудящихся-мигрантов, министерство иностранных дел, был назначен правительством Филиппин специальным посланником и генеральным секретарем Национального организационного комитета Филиппин по Форуму. В этом качестве он возглавлял все основные и административные мероприятия по подготовке манильского совещания как на местном, так и на международном уровнях.

13. В качестве Председателя манильского совещания Форума г-н Конехос продолжал использовать структурную основу и методы работы, принятые в Брюсселе в 2007 году, в том числе целевую группу Председателя в составе национальных и международных экспертов, сеть страновых координаторов, «Друзей Форума» и Руководящую группу в составе представителей правительств 30 участвующих государств[1]. Целевая группа оказывала Председателю поддержку в проведении основных мероприятий по подготовке манильского совещания; Руководящая группа предоставляла политическую и концептуальную поддержку в рамках всего процесса и конкретно Председателю; «Друзья Форума» оказывали содействие в управлении этим процессом через посредство страновых координаторов; и «тройка» в составе бывшего, нынешнего и будущего председателей (Бельгия, Филиппины, Греция) осуществляла стратегическое руководство.

[1] В состав Руководящей группы вошли: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Гана, Греция, Египет, Индонезия, Канада, Катар, Кения, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Республика Корея, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Филиппины, Франция, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония.

14. Подготовку к дискуссиям, состоявшимся на Форуме в рамках «круглых столов», вели добровольные группы представителей правительств[2] и другие эксперты при содействии координаторов «круглых столов». Такой весьма широкоохватный и в то же время неформальный характер Форума отличает его от других международных совещаний подобного рода.

15. На протяжении всего подготовительного процесса Председатель тесно консультировался с г-ном Питером Сазерлендом, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития. Г-н Сазерленд принимал участие во всех заседаниях «Друзей Форума» и председательствовал на специальном заседании манильского совещания 30 октября по вопросу об организации будущей работы Форума.

16. В ходе 14-месячной подготовки к манильскому совещанию Форума в Женеве были проведены три заседания «Друзей Форума» (17 декабря 2007 года, 26 мая 2008 года и 4 сентября 2008 года) и также в Женеве были проведены шесть заседаний Руководящей группы. Руководящая группа оказала Председателю помощь в проведении анализа и содействии достижению большинством соглашения по таким вопросам, как тематика и условия проведения «круглых столов», программа четырехдневного манильского совещания Форума, бюджет и создание небольшой вспомогательной группы для оказания будущим председателям содействия в административных делах. Все эти вопросы обсуждались на заседаниях «Друзей Форума». Следует отметить, что «Друзья Форума» большинством голосов поддержали идею создания небольшой вспомогательной группы для оказания будущим председателям содействия в решении основных вопросов, связанных с административной деятельностью, управлением финансами и поддержанием веб-сайта. Все эти заседания имели важное значение для обеспечения того, чтобы Форум продолжал оставаться процессом, который осуществляется под руководством государств и носит широкоохватный характер.

17. Финансовые ресурсы для проведения манильского совещания и его подготовки были выделены правительством Филиппин, правительствами ряда других стран, международными организациями и одним частным фондом[3]. Основная часть бюджетных средств была предназначена для покрытия путевых расходов, расходов на жилье и суточных для участников из развивающихся стран и докладчиков и для обеспечения организационно-технического сопровождения заседаний (включая синхронный перевод, письменный перевод документов и докладов, организацию подготовительных заседаний, конференционное обслуживание, организацию питания и предоставление услуг по организации мероприятий). Участие двух международных консультантов финансировалось правительствами их стран (Нидерланды и Швейцария), одного — МОМ и Австралией и одного — Фондом Макартура[4].

18. В результате подготовительного процесса и на основании выводов, сделанных в ходе проведения специального заседания по вопросу об организации

---

[2] Перечень страновых групп, участвовавших в «круглых столах», см. в приложении II.

[3] В их число входят Австралия, Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство, Швейцария и Швеция; секретарит Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств, Фонд Макартура, МОМ и МОТ.

[4] Данные о финансовых взносах на организационные мероприятия, проводившиеся Филиппинами, см. в приложении III.

будущей работы Глобального форума по миграции и развитию, были выработаны необходимые механизмы и структуры, позволяющие продолжить процесс, осуществляемый Форумом, в рамках следующего совещания в Греции и в период после 2009 года.

III. Заседание, посвященное гражданскому обществу (27–28 октября)

19. В рамках второго совещания Глобального форума по миграции и развитию в Маниле была проведена встреча с участием 220 делегатов от негосударственных организаций и учреждений из всех регионов мира для рассмотрения вопросов, касающихся прав и защиты мигрантов, расширения правовых возможностей для миграции и проблемы согласованности политики внутри государств и между ними[5].

20. В этом году компонент манильского совещания Форума, посвященный гражданскому обществу, был более широким по сфере охвата и количеству участников и по сравнению с 2007 годом имел следующие пять отличий:

a) продолжительность заседания увеличилась с одного до двух дней;

b) учитывались конструктивные предложения, внесенные по результатам множества национальных и региональных консультаций между организациями гражданского общества с участием тысяч мигрантов, неправительственных организаций, профсоюзов и конфессиональных организаций;

c) были проведены три практикума под названием «Мнения из регионов» для освещения региональных перспектив;

d) было обеспечено взаимодействие представителей правительств с организациями гражданского общества;

e) в целом в ходе подготовки к совещанию Форума было налажено более тесное сотрудничество между правительствами и гражданским обществом.

21. Заседание, посвященное гражданскому обществу, было организовано Фондом Айялы по просьбе и при поддержке министерства иностранных дел Филиппин. Фонд накопил 13-летний опыт обширной и непосредственной деятельности по осуществлению проектов в области развития с участием филиппинских мигрантов и диаспоры, в частности в деле мобилизации наличных средств и взносов натурой, оказания поддержки землячествам и расширения их прав и возможностей и проведения диалогов по проблемам миграции. Фонд принадлежит к группе компаний «Айяла», которая предоставила организационную, финансовую и техническую поддержку для обеспечения успешного проведения заседания, посвященного гражданскому обществу.

22. В организации этого заседания поддержку Фонду оказывал структурный механизм в составе Филиппинского организационного комитета и Международного консультативного комитета. Основная часть бюджетных средств была

[5] См. программу Дня гражданского общества в приложении IV.

внесена Фондом Макартура и Фондом Айялы, но свой вклад в организацию этого мероприятия внесли и другие учреждения[6].

23. Тематика заседаний «круглых столов» отражала тематику правительственного совещания, что позволило представителям правительств и гражданского общества обсудить одни и те же проблемы и задачи в области миграции и развития. На первом заседании правительственного совещания 29 октября делегация организаций гражданского общества в составе пяти человек, возглавляемая г-жой Шарон Барроу, представила Председателю Форума доклад о работе совещания, посвященного гражданскому обществу и состоявшегося 27 и 28 октября 2008 года.

24. В адрес правительств были вынесены следующие основные рекомендации:

a) учитывать выгоды, связанные с миграцией, и не поддаваться соблазну сокращать численность мигрантов в нынешних экономических условиях;

b) признать необходимость в создании глобальной системы, позволяющей обеспечить применение подхода к проблемам миграции, основанного на соблюдении прав;

c) подтвердить приверженность процессу развития посредством решения таких приоритетных для развития задач, как реализация целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечение полной занятости и предоставление достойной работы.

25. В полном виде с докладом о работе совещания, посвященного гражданскому обществу[7], в котором содержатся основные рекомендации в разбивке по всем заседаниям «круглых столов», можно ознакомиться на веб-сайте Форума (www.gfmd2008.org) в разделе, посвященном гражданскому обществу. В заключение организации гражданского общества отметили щедрость, проявленную фондами Айялы и Макартура и другими донорами, работу Международного консультативного комитета, поддержку, оказанную правительством Филиппин, и, в частности, напряженную работу Председателя Форума г-на Конехоса. Они выразили также свою готовность взаимодействовать с правительствами на всех уровнях в целях обеспечения большей согласованности политики, поиска механизмов расширения прав и оказания содействия в предоставлении возможностей для регулируемой миграции.

---

[6] В их числе Фонд Макартура, компания «Майкрософт», корпорация «Айяла», Банк Филиппинских островов, компания «Айяла ленд», МОМ, Институт открытого общества, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всеяпонский союз моряков, Международная ассоциация мореплавателей Японии, МОТ, Институт исследований проблем международной миграции, Джорджтаунский университет, организация «Оксфам новиб», организация «Хьюмэн райтс уотч», Центр глобального развития, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), министерство иностранных дел Филиппин, компания «Глоуб телеком», компания «БайянТел», компания «Кока-кола», веб-сайт “Ammadocom”, Сантьягский фонд, Фонд компании «Кока-кола» и Лига корпоративных фондов.

[7] В полном виде доклад о работе совещания, посвященного гражданскому обществу и проведенного в рамках манильского совещания Форума, см. в приложении V.

IV. Правительственное совещание
(29–30 октября)

26. Правительственное совещание[8] состояло из двух пленарных заседаний, проведенных в начале и в конце двухдневного совещания, и восьми секционных обсуждений, проводившихся в рамках «круглых столов» на протяжении большей части этих двух дней (включая специальное заседание по вопросу об организации будущей работы Форума для глав делегаций).

Первое пленарное заседание

27. Председатель Глобального форума по миграции и развитию заместитель министра иностранных дел Эстебан Б. Конехос-младший поставил манильское совещание Форума в контекст усиливающихся глобальных дебатов по вопросам миграции и развития. Он подчеркнул неформальный характер Форума и его интерактивную нацеленность на поиск конкретных и совместных решений актуальных проблем, чем он отличается от других, более формальных процессов, в рамках которых могут превалировать догматические или формальные соображения. Филиппины предпочли расширить концепцию развития и сосредоточить внимание на гуманитарных аспектах проблемы миграции с учетом своего собственного обширного опыта в деле защиты и поддержки мигрантов за рубежом.

28. В своем приветственном обращении министр иностранных дел Филиппин Альберто Г. Ромуло отметил тот огромный вклад, который вносят трудящиеся-мигранты в обеспечение благополучия и процветания как стран происхождения, так и принимающих стран. Например, медицинские работники из Филиппин выполняют важные функции в больницах, клиниках, приютах и здравоохранительных учреждениях во многих регионах мира. Тем не менее во многих странах по-прежнему отсутствуют условия для поддержки и защиты мигрантов в этом качестве. Форум может содействовать созданию благоприятных условий для мигрантов посредством налаживания диалога на национальном и международном уровнях с участием многих заинтересованных сторон и развития партнерских отношений.

29. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун подчеркнул, что это совещание Форума проходит в период глобального финансового кризиса, и призвал правительства проявлять особое внимание к условиям, в которых находятся мигранты. Сейчас, как никогда ранее, правительствам необходимо еще раз подтвердить, что миграция может и должна быть тем инструментом, который будет способствовать выходу стран из экономического кризиса. Правительства же могут создать условия для того, чтобы мигранты способствовали процессу развития, лишь путем гарантирования прав мигрантов и обеспечения уважительного отношения к ним, которого достоин любой человек. Эксплуатация противоречит процессу развития. Политические деятели и директивные органы должны осуществлять взаимодействие безотносительно к границам. Правительствам и гражданскому обществу также необходимо углублять сотрудничество.

---

[8] Полную программу манильского совещания Форума 2008 года см. в приложении VI.

30. В своем установочном выступлении президент Филиппин Ее Превосходительство Глория Макапагал-Арройо отметила, что население всегда является самым значительным национальным ресурсом каждой страны в любой период ее экономического, социального и политического развития. Экономика не может развиваться без развития людских ресурсов. В этой связи она призвала все страны ратифицировать Международную конвенцию 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Международные учреждения признают, что действующая на Филиппинах всесторонняя система защиты трудящихся-экспатриантов за рубежом может служить образцом для других государств. В 2007 году по инициативе Филиппин страны региона Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) приняли Декларацию о защите и поощрении прав трудящихся-мигрантов. В сентябре 2008 года Манила провела также Международную конференцию по гендерным проблемам, миграции и развитию.

31. Вместе с тем правительство Филиппин осознает также, что миграция не является единственным или наилучшим решением проблем развития. Для того чтобы поездка за границу в целях развития карьеры не была единственным выбором, имеющимся у филиппинских трудящихся, правительство стремится создавать привлекательные возможности для трудоустройства с упором на развитие некоторых отраслей, занятость в которых позволяет получить высокий уровень дохода. Одним из примеров является перевод на внешний подряд процесса осуществления деловых операций, благодаря которому за последние семь лет на Филиппинах были созданы приблизительно 400 000 рабочих мест. Таким образом, самые лучшие и талантливые кадры получают возможность находиться ближе к своим друзьям и семьям и способствовать укреплению общин, а также появлению следующего поколения лидеров.

32. Обеспечение благополучия мигрантов и их семей является проблемой, которая не признает границ и затрагивает всевозможные аспекты жизни. Именно поэтому страны несут общую ответственность за усиление защиты мигрантов, особенно от финансовых и экономических потрясений и побочных последствий таких потрясений, эксплуатации и жестокого и других видов плохого обращения. Процесс глобализации должен затрагивать всех, а не только тех, кто соответствует ему в наибольшей степени. Нам необходим мир, в котором мы все на равноправной основе являемся частью глобального сообщества, основанного на принципах «сострадания и взаимопомощи». Правительства стран должны заботиться о судьбе своих трудящихся во время финансовых потрясений и даже тогда, когда таких потрясений не наблюдается.

33. На первом пленарном заседании в поддержку правительства Филиппин выступили и другие ораторы, представлявшие Объединенные Арабские Эмираты, Бельгию, Филиппины, Группу африканских, карибских и тихоокеанских государств и Группу по проблемам глобальной миграции: г-н Гобаш Сакр, министр труда Объединенных Арабских Эмиратов, поддержал прозвучавший на манильском совещании Форума призыв к правительствам разделить между собой ответственность и совместно защищать права и повышать качество жизни миллионов трудящихся, работающих по найму в государствах Залива. Правительство Объединенных Арабских Эмиратов признает важное значение миграции для повышения личного благосостояния наемных работников и для развития как стран их происхождения, так и стран их назначения. Посол Руди Вестратен, Специальный посланник Бельгии по вопросам иммиграции и убежища,

вновь заявил о приверженности Бельгии делу содействия диалогу и сотрудничеству в области миграции и развития и о ее признательности Филиппинам за поддержку дела, отстаиваемого Форумом, и осуществляемого им процесса. Министр труда Филиппин Марианато Роки подчеркнул, что ответственность за управление процессом миграции является общей. Двусторонние и международные соглашения и договоры могут стать полезными инструментами для определения целевых показателей в области защиты мигрантов, обеспечения взаимного признания квалификационных требований и расширения прав и возможностей мигрантов как факторов, способствующих развитию.

34. Генеральный секретарь секретариата Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств сэр Джон Капутин подчеркнул необходимость сегодня в проявлении политической воли, принятии эффективных мер и обеспечении динамических изменений, поскольку правительства объединяют свои усилия и налаживают партнерские отношения в поиске мер и направлений политики, которые способствуют защите и расширению прав и возможностей мигрантов в интересах развития. Генеральный директор МОМ Уильям Лейси Суинг, выступая от имени Группы по проблемам глобальной миграции, выразил надежду на продолжение и укрепление сотрудничества с Глобальным форумом при всестороннем использовании соответствующих сфер компетенции учреждений-членов Группы и ограничении их деятельности рамками соответствующих мандатов и на обеспечение координации их мер по удовлетворению потребностей Форума.

35. Из-за нехватки времени в рамках общих прений были заслушаны лишь выступления представителей Бангладеш, Сальвадора и Франции. Бангладеш предложила установить верхний предел пошлины за трудоустройство, если она вообще будет вводиться, в размере одномесячного оклада в целях предотвращения эксплуатации трудящихся-мигрантов и ограничения из предотъездной задолженности. Бангладеш предложила также странам происхождения и странам назначения разработать механизмы, позволяющие сделать контракты трудящихся-мигрантов справедливыми, транспарентными и подлежащими обязательному исполнению и настоятельно призвала их установить реалистичный минимальный уровень заработной платы для всех квалификационных категорий с учетом стажа. Сальвадор подчеркнул необходимость в проведении открытой государственной политики и в корректировке зарубежной политики с учетом интересов мигрантов. Цель создания новой должности заместителя министра иностранных дел по делам сальвадорцев, живущих за рубежом, заключается в том, чтобы интегрировать их в жизнь Сальвадора и обеспечить их защиту и расширение их прав и возможностей независимо от места их проживания. Франция в качестве тогдашнего Председателя Европейского союза объявила о недавнем принятии Европейского пакта по вопросам иммиграции и убежища, в котором получила отражение высочайшая политическая решимость содействовать перечислению денежных средств мигрантами, укреплять роль диаспоры как фактора, способствующего развитию, и поощрять перемещение квалифицированных кадров при ограничении негативных последствий «утечки умов». Другим делегациям, записавшимся для выступления в общих прениях[9],

[9] Австралия, Российская Федерация, Шри-Ланка, Эквадор, Германия, Китай, Республика Корея, Колумбия, Иран (Исламская Республика), Норвегия, Индия, Малайзия и Европейская комиссия.

было предложено представить тексты своих предполагавшихся выступлений, которые размещены на веб-сайте манильского совещания Форума[10].

Заседания «круглых столов»

A. «Круглый стол» 1: Миграция, развитие и права человека

(Координатор: г-жа Эстрелья Лахом Роман)

36. В ходе «круглого стола» 1 в центре обсуждения находился вопрос об условиях жизни мигрантов и их семей и было показано, каким образом защита и расширение прав и возможностей мигрантов могут способствовать их личному развитию и развитию как стран их происхождения, так и стран их назначения. Мигранты в наибольшей степени способны содействовать развитию как стран происхождения, так и принимающих стран в том случае, когда они защищены и им предоставлены широкие социальные и экономические права, а также основные права человека.

37. Участвующие в процессе миграции страны происхождения, транзита и назначения совместно несут ответственность и сообща выполняют обязательства, связанные с обеспечением соблюдения прав мигрантов. Они должны также создавать благоприятные условия, помогающие мигрантам оптимизировать потенциальные выгоды, обусловленные перемещением за границу. Создание таких благоприятных политических условий можно лишь приветствовать в тех случаях, когда правительства применяют целостный подход к проблемам миграции и привлекают к участию заинтересованные стороны, которые охватывают различные сектора и которые ранее не задействовались, в том числе частный сектор и землячества.

«Круглый стол» 1.1: Защита прав мигрантов — общая ответственность

(Сопредседатели: Филиппины и Объединенные Арабские Эмираты)

38. В ходе «круглого стола» 1.1 рассматривался вопрос о правах мигрантов и о том, что предпринимается странами для защиты этих прав. На заседании были обсуждены следующие аспекты деятельности:

a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций 1990 года и соответствующих конвенций МОТ;

b) необходимость разработки механизмов, которые позволили бы ускорить ход ратификации и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций 1990 года, и анализа современных подходов к практическому и конкретному внедрению принципов международных договоров;

c) необходимость в проявлении политической воли для претворения концепции «общей ответственности» в осязаемые директивные меры и программы по защите прав мигрантов;

d) роль Глобального форума по миграции и развитию в деле содействия обмену эффективными программами и стратегиями в целях углубления диало-

[10] См. http://government.gfmd2008.org/.

га и сотрудничества между правительствами и воспитания чувства общей ответственности среди различных заинтересованных сторон;

e) сохраняющаяся необходимость в международном сотрудничестве, направленном на укрепление и обеспечение защиты, особенно в том, что касается таких международных организаций, как Организация Объединенных Наций и система ее учреждений, включая МОТ, Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и МОМ.

Основные замечания и выводы

39. В ходе секционного обсуждения было обращено внимание на многие примеры передового опыта принимающих стран и стран происхождения в области защиты прав мигрантов.

40. Применяемый Филиппинами комплексный подход может служить примером в деле обеспечения защиты с помощью правовых и институциональных механизмов, которые учитывают интересы мигрантов на всех этапах «жизненного цикла» миграции, т.е. до отъезда, в месте назначения и в период возвращения и реинтеграции. Благодаря более чем тридцатилетнему опыту управления процессом трудовой миграции Филиппины усвоили основные элементы обеспечения эффективной защиты: привлечение двусторонних, региональных и многосторонних партнеров, организация внутригосударственного консультативного процесса принятия решений с участием мигрантов и их семей и создание системы регулирования, защиты, реинтеграции и поддержки с участием частного сектора.

41. Как страна назначения, обладающая уникальными демографическими характеристиками (90 процентов рабочей силы составляют мигранты), Объединенные Арабские Эмираты предприняли инициативу по углублению диалога и сотрудничества с азиатскими странами происхождения, а также по модернизации своей нормативно-правовой базы в целях отражения в ней подхода к регулированию мобильности трудовых ресурсов на основе соблюдения прав человека. Благодаря непосредственно Коломбовскому процессу и Абу-Дабийскому диалогу Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины и Индия приступили к осуществлению экспериментального проекта в целях совершенствования практики взаимодействия и сотрудничества между ними в деле административного регулирования цикла занятости индийских и филиппинских трудящихся, работающих по контрактам в Объединенных Арабских Эмиратах. На манильском совещании Форума Объединенные Арабские Эмираты активно содействовали внедрению концепции общей ответственности и общей заинтересованности в защите прав мигрантов.

42. Эквадор призвал уважать право мигрантов не только на легальную миграцию, но и на добровольное возвращение. Правительство Эквадора выдает всем гражданам универсальный паспорт в знак признания их желания путешествовать по всему миру. Норвегия выделила основные элементы обеспечения эффективной защиты, в том числе внедрение стандартов в области соблюдения прав человека и общую ответственность за предоставление достойной работы.

43. В ходе общей дискуссии делегатам задавались два вопроса: a) согласны или не согласны вы с тем, что защита прав человека и способность мигрантов

содействовать процессу развития связаны между собой; и b) знаете ли вы примеры сотрудничества между странами происхождения и назначения?

Связь между защитой и развитием

44. В целом сформировался консенсус в отношении того, что права мигрантов необходимо защищать не только потому, что мигранты, находящиеся под защитой, в большей степени способствуют экономическому развитию, но и потому, что это является одним из их основных прав человека. Защищать права мигрантов не только правильно, но и разумно. Благодаря защите прав мигрантов у них появляется возможность вносить более весомый вклад в развитие стран происхождения и назначения и обеспечивать более качественную и полноценную жизнь для себя и членов своих семей.

45. Люди являются самым значительным национальным ресурсом любой страны. Экономическое развитие невозможно без развития людских ресурсов, т.е. без участия здоровых, образованных, трудоустроенных и способных обеспечивать свои семьи людей. В этой связи была подчеркнута необходимость защищать права трудящихся женщин-мигрантов, детей-мигрантов и нелегальных мигрантов.

46. Один из делегатов обратил внимание на важность соблюдения прав мигрантов, включая беженцев, и трудовых норм в их отношении. Беженцы могут стать движущей силой развития, если им предоставить возможность использовать свою квалификацию и продуктивный потенциал в условиях пребывания в стране убежища.

47. Мигранты попадают под действие конкретных международных конвенций, включая многие конвенции МОТ, в которых затрагиваются такие вопросы, как условия труда, доступ к услугам в принимающей стране, включая предоставление жилья, воссоединение с семьей и удовлетворение жалоб. Однако, несмотря на то, что многие из этих конвенций уже вступили в силу, на практике их применение остается проблематичным и частично увязано с их ратификацией как странами происхождения, так и принимающими странами.

48. В этой связи делегаты стран, являющихся участниками Международной конвенции 1990 года и соответствующих конвенций МОТ, вновь обратились с призывом ратифицировать эти документы. Делегаты других стран поделились своим мнением относительно необходимости создать механизмы, способствующие ускорению хода ратификации и осуществления Конвенции 1990 года. Многие делегаты призвали продолжать усилия по выработке двусторонних и других соглашений без обязательных к исполнению протоколов и рассмотреть возможность использования дополнительных подходов в деле практического и конкретного внедрения принципов международных договоров. Реальное обеспечение защиты на практике является важнейшей мерой.

Общая ответственность

49. Защита прав мигрантов является общей ответственностью правительств стран происхождения и принимающих стран, а также заинтересованных сторон, представляющих гражданское общество, и частного сектора. Для обеспечения более эффективной защиты прав мигрантов с учетом различной, но в то же время взаимодополняющей роли каждого из этих секторов необходимо уг-

лублять диалог, сотрудничество и настоящее партнерство между вышеперечисленными субъектами. Тесное сотрудничество является необходимым условием для того, чтобы миграция осуществлялась в силу сознательного выбора, а не по необходимости.

50. Необходимо проявление политической воли как в странах происхождения, так и в странах назначения, для того чтобы общая ответственность нашла практическое отражение в реальных стратегиях и программах по защите прав мигрантов. Однако важную роль могут играть и неправительственные субъекты, представляющие гражданское общество и частный сектор.

51. Некоторые делегаты подчеркнули необходимость внедрения системы выдачи разрешений на работу, учитывающей уровень квалификации, вместо системы, основанной на принципах спонсорства, с тем чтобы обеспечить защиту прав мигрантов даже в том случае, если спонсор прерывает контракт. Другие делегаты предложили создать в принимающих странах механизмы удовлетворения жалоб. Важное значение имеет также укрепление потенциала в рамках осуществления «парных» проектов между странами происхождения, странами транзита и принимающими странами.

52. Необходимо учитывать интересы внутригосударственной политики. В демократическом обществе необходимо находить баланс между конкурирующими интересами, особенно в условиях, когда численность мигрантов влияет на функционирование основных систем предоставления общественных услуг.

Эффективная практика общей ответственности

53. В ходе общей дискуссии был упомянут целый ряд примеров эффективной практики, в том числе: **Китоская декларация** 2008 года[11], заложившая основу для деятельности южноамериканских государств в 2008 году; **Монтевидейская декларация о миграции, развитии и правах человека мигрантов**, принятая 11 латиноамериканскими странами в 2008 году и посвященная инициативным подходам к защите прав мигрантов[12]; **Абу-Дабийская декларация** 2008 года о создании четырех партнерств в целях развития с участием стран происхождения и принимающих стран в Азии и последующей разработке экспериментальных проектов с участием Объединенных Арабских Эмиратов, Индии и Филиппин; и **сотрудничество между Европейским союзом** и Молдовой и Кабо-Верде, включая договоренности о реадмиссии, укрепление потенциала, облегчение процедуры въезда для граждан третьих стран и предоставление ограниченных прав на жительство.

54. **Чили** осуществляет национальную политику в области миграции, которая направлена на защиту прав перуанцев в этой стране. Благодаря взаимодействию с соседними странами в рамках совместного предоставления консульской помощи Чили удалось упорядочить пребывание 60 000 не имеющих документов мигрантов, которым был также предоставлен доступ к системе отправления правосудия и медицинским услугам. В целях распространения этого передового опыта странам было предложено формировать культуру приема мигрантов.

---

[11] Китоская декларация была принята в 2008 году на первом Андском форуме по миграции (4–5 сентября 2008 года).

[12] Моневидейская декларация о миграции, развитии и правах человека мигрантов была принята 19 сентября 2008 года на восьмой Южноамериканской конференции по миграции.

55. **Португалия** стала автором принятой в мае 2008 года на шестьдесят первой Всемирной ассамблее здравоохранения резолюции о «здоровье мигрантов», в которой содержится призыв к соответствующим учреждениям применять скоординированный подход на международном уровне и подчеркивается необходимость содействовать улучшению состояния здоровья мигрантов на национальном уровне, с тем чтобы способствовать процессам интеграции и социального развития мигрантов.

56. **Франция** выступила с предложением о заключении Европейского пакта о миграции и убежище, который был недавно принят Европейским советом и в котором нашла отражение самая серьезная политическая приверженность Европейского союза и его государств-членов общей политике по иммиграционным вопросам в отношении граждан государств — членов Европейского союза, а также стран, не являющихся его членами.

57. Делегаты других стран подчеркнули ту важную роль, которую играет Форум в деле содействия защите прав мигрантов. Несмотря на то, что в настоящее время, как представляется, отсутствует какой-либо четко обозначенный единый глобальный режим защиты мигрантов, международное сообщество и Форум обязаны содействовать внедрению согласованной глобальной системы защиты, учитывающей совместный практический опыт и извлеченные уроки. Цель Форума заключается в том, чтобы правительства информировали друг друга о том, что и как они предпринимают в сотрудничестве с другими странами, международными организациями и другими субъектами.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Создать рабочую группу по защите и расширению прав мигрантов в целях развития, которая могла бы провести исследование реальных связей между обеспечением защиты мигрантов и их способностью содействовать процессу развития.

2. Составить сборник материалов по передовому опыту в области защиты мигрантов на национальном, региональном и международном уровнях, который можно распространять и отслеживать на постоянной основе.

3. Продолжать разработку двусторонних и других соглашений без обязательных к исполнению протоколов в целях обеспечения защиты на практике.

4. Принимать меры по укреплению потенциала как в странах происхождения, так и в принимающих странах в целях обеспечения благополучия и защиты мигрантов путем использования соответствующих институтов, структур и механизмов.

5. Отслеживать и оценивать итоговые документы/предложения и рекомендации совещаний Глобального форума по миграции и развитию.

6. Изучать возможности более тесного взаимодействия с правозащитной системой Организации Объединенных Наций.

«Круглый стол» 1.2: Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития

(Сопредседатели: Бельгия и Сальвадор)

58. В ходе «круглого стола» 1.2 обсуждались три направления деятельности, позволяющие мигрантам и представителям диаспоры содействовать процессу развития, и трудности, с которыми сталкиваются правительства при создании необходимых благоприятных условий, позволяющих мигрантам стать движущей силой развития, включая:

a) содействие участию диаспоры в деятельности в целях развития;

b) использование механизма добровольных взносов, с помощью которого денежные переводы могут быть задействованы для целей развития;

c) предоставление мигрантам в диаспоре возможностей для инвестиций в области развития.

59. В ходе дискуссии были выявлены элементы, связывающие ее с «круглым столом» 1.1 по вопросу о защите прав мигрантов за рубежом, и частично использованы материалы и итоговые документы брюссельского совещания Форума по вопросу о ресурсах диаспор в целях развития. Получил отражение определенный эффективный опыт работы политических деятелей в странах происхождения и принимающих странах в области миграции и развития, и были определены политические условия, благоприятствующие его использованию.

Основные замечания и выводы

60. Мигранты и диаспора вносят свой вклад в позитивное развитие как принимающих их стран, так и родных стран посредством перечисления денежных средств, инвестиций, передачи знаний, передачи технологий, обмена идеями, создания и расширения сетевых структур и налаживания деловых партнерских отношений.

61. В целях максимального использования средств, которые они доставляют или отправляют домой, мигрантам необходимы благоприятные политические условия, основными элементами которых являются прочные и надежные внутригосударственные институциональные структуры в странах происхождения, гарантированный правовой статус для мигрантов и наличие в странах происхождения и принимающих странах мер стимулирования и инструментов, позволяющих мигрантам содействовать процессу развития. Кроме того, для повышения финансовой, технологической и социальной роли диаспоры в странах происхождения и принимающих странах необходимо налаживать партнерские отношения между ними.

62. В **Гане** представителей диаспоры, к которым ранее относились с подозрением, в последние 20 лет называют «ангелами развития», что свидетельствует о заметном изменении взглядов на потенциальный вклад диаспоры в процесс развития. Тем не менее условия для реализации этого потенциала непростые. Экономические и политические реформы на родине и в принимающих странах должны сопровождаться активным признанием роли диаспоры и репатриантов. Меры, предпринимаемые правительством в целях поощрения участия диаспоры в процессе развития, могут включать в себя создание координационных структур, проведение квалификационных проверок, предоставление стимулов

в рамках внутренней политики, укрепление имеющегося потенциала и роли таких организаций мигрантов, как землячества, совершенствование исследований и сбора данных и разработка правил предоставления вида на жительство, которые облегчают процесс перемещения населения и позволяют мигрантам и представителям диаспоры выступать в роли посредников в деятельности в области развития между своими родными и принимающими странами.

63. В **Сальвадоре** заместитель министра иностранных дел по делам сальвадорцев, живущих за рубежом, совместно с Центральным банком и двумя крупными университетами провел исследование, по результатам которого было установлено, что сальвадорцы, живущие за рубежом, проявляют растущий интерес к возможностям инвестирования у себя на родине, даже продолжая отправлять денежные переводы. Это исследование показывает важное значение инвестиций в недвижимость и подчеркивает необходимость создания таких удобных для мигрантов финансовых инструментов и услуг, облегчающих накопление и способствующих росту сбережений и инвестиций, как паевые фонды, инвестиционные фонды, специальные сберегательные счета, страховые полисы и другие инструменты.

64. Наряду с обеспечением защиты предоставлять мигрантам и диаспоре более широкие права и возможности в целях содействия процессу развития обязаны все субъекты, участвующие в процессе миграции, — государства (происхождения и назначения), трудящиеся, работодатели, посредники, гражданское общество и международное сообщество. Важное значение имеет налаживание между столь разными заинтересованными сторонами партнерских связей и отношений сотрудничества.

65. Ряд делегатов призвали правительства содействовать осуществлению политических прав мигрантов путем предоставления им возможности участвовать в голосовании и иметь двойное гражданство, с тем чтобы обеспечить сохранение связей с родиной. Некоторые делегаты выступили с предложением выпускать облигации для диаспоры, с тем чтобы использовать ресурсы, накопленные гражданами страны за рубежом. Другие делегаты рекомендовали правительствам выработать стандартную лексику или словарь терминов, охватывающих весь процесс миграции, с тем чтобы содействовать их общему пониманию. Например, какое определение диаспоры является правильным: это связь биологическая или же эмоциональная и патриотическая?

Эффективные методы расширения прав мигрантов в целях развития

66. Эффективные методы содействия вкладу диаспоры в процесс развития наблюдаются в рамках осуществления в странах различных программ. Проводимая в **Германии** в последнее время политика предоставления большего количества каналов для легальной миграции дополняется принятием мер стимулирования и использованием средств, позволяющих представителям диаспоры делать инвестиции в странах их происхождения. Например, Германия предоставляет субсидии для инвестиций на родине, поддерживает веб-страницу, позволяющую определить надежные и экономичные способы для перевода денежных средств, и осуществляет программу репатриирования, предусматривающую оказание финансовой помощи и предоставление возможностей для получения средств к существованию на родине. Другой механизм предусмат-

ривает предоставление репатриантам финансовых средств для развития предпринимательства.

67. **Норвегия** осуществляет в Пакистане экспериментальную программу, направленную на поощрение партнерства между государственным и частным секторами путем соразмерного предоставления официальной помощи в целях развития (ОПР) в объеме, эквивалентном вкладу диаспоры в процесс развития. Этот проект содействует также укреплению потенциала организаций диаспоры в рамках проектов в области развития, с тем чтобы они могли претендовать на средства по линии ОПР на конкурентной основе. Деятельность Совета по делам иммигрантов в Осло служит примером в деле расширения прав и возможностей диаспоры и обеспечения ее участия; такая деятельность способствует налаживанию связей между иммигрантами и принимающим их обществом и предоставляет возможность учитывать мнение иммигрантов при решении местных вопросов. Общины различных диаспор имеют в Совете своих представителей, что позволяет им оказывать влияние и добиваться, чтобы в процессе формирования политики «кто-то выступал от имени диаспоры».

68. **Франция** высказалась в поддержку обследования, недавно проведенного Африканским банком развития, по вопросу о перечислении денежных средств мигрантами между Францией и Марокко, Сенегалом, Мали и Коморскими Островами. Цель обследования заключалась в том, чтобы получить представление о финансовых потоках, определить механизмы, которые регулируют рынок денежных переводов, и выявить официальные и неофициальные каналы, используемые для пересылки денежных средств. Введение в 2006 году счета по сберегательному вкладу на соразвитие позволяет мигранту накопить до 50 000 евро и воспользоваться налоговым вычетом, если эти сбережения инвестируются в проекты в области экономического развития на родине. Сумма налогового вычета может составлять до 25 процентов от чистой суммы всех облагаемых налогами доходов семьи. Право открывать такой счет имеют граждане примерно 50 стран.

69. **Соединенное Королевство** активно привлекает диаспору к разработке стратегий сокращения масштабов нищеты; помогает информировать диаспору через веб-сайты о сопоставимых расходах, связанных с денежными переводами (sendmoneyhome.org), и поощряет деятельность диаспоры, осуществляемую на добровольной основе. В целях сокращения расходов на отправление денежных переводов домой Соединенное Королевство изучает также возможности использования технических средств (например, мобильных телефонов) и налаживает партнерские отношения в области денежных переводов с Нигерией, Ганой и Бангладеш. Оно разработало программы в поддержку деятельности по восстановлению в странах в постконфликтный период и, в частности, обеспечивает финансирование представителей диаспоры, которые занимают старшие должности во вновь создаваемых правительствах. **Швейцария** заключила с 40 странами договоренности о сохранении социальных льгот, которые охватывают 90 процентов иммигрантов в Швейцарии.

70. Что касается стран происхождения, то на **Филиппинах** национальный центр по вопросам реинтеграции предоставляет диаспоре возможности получить образование и пройти обучение предпринимательской деятельности, а также изучать язык, повышать квалификацию и участвовать в работе семейных кружков или групп поддержки. На **Коморских Островах** действует система, в

рамках которой представителям диаспоры предлагается возвращаться в страну на 1–3 месяца, и эта система хорошо себя зарекомендовала. **Чили** совместно с принимающими странами ведет перечень граждан, проживающих за рубежом. **Израиль** осуществляет программу, основанную на «праве по рождению», которая предоставляет молодым представителям диаспоры установить связь с израильской еврейской культурой и языком.

71. С учетом того, что в Соединенных Штатах проживают 12 миллионов мексиканцев, **Мексика** связывает расширение долгосрочных возможностей в области развития, скорее, с использованием талантливых представителей диаспоры за рубежом, нежели с денежными переводами. Таким образом, Мексика способствует интеграции своих эмигрантов в Соединенных Штатах. **Португалия** также обратила внимание на благотворную связь между интеграцией в принимающей стране и участием в процессе развития в стране происхождения.

72. Как и в других странах происхождения, стремящихся к более активному вовлечению диаспоры, в **Мали** учрежден социальный и культурный совет для малийцев, живущих за рубежом. Соглашение о соразвитии, заключенное Мали с Францией, предусматривает также организацию поездок в Мали молодых людей малийского происхождения и породнение селений в Мали с коммунами во Франции.

73. **Индия**, примерно 20 миллионов граждан которой проживают за рубежом, полагает, что инвестиции экспатриантов являются фактором, стимулирующим развитие 17 отраслей промышленности на родине. Свои успехи в области привлечения инвестиций (а не только денежных переводов для потребительских целей) она объясняет надежностью внутригосударственных институциональных структур, а также тем обстоятельством, что большинство индийцев за рубежом пользуются в принимающих странах гарантированным правовым статусом.

74. В рамках осуществления программ в области миграции в интересах развития Африки обеспечивается занятость тысяч людей благодаря созданию малых и средних предприятий и реализации сельскохозяйственных кооперативных проектов. Такие программы осуществляются **Италией** совместно с Сенегалом и Ганой. **Бельгия** провела исследование по оценке этих программ в регионе Великих озер, по результатам которого было установлено, что врачи, медсестры, фермеры и учителя из числа представителей центральноафриканской диаспоры, живущих и работающих в Бельгии, возвращаются в свои родные страны на ограниченный период времени для участия в разработке стратегий развития в области здравоохранения, образования и сельского хозяйства. Они содействуют укреплению государственных учреждений у себя на родине.

75. Налаживание связей с диаспорой является общей стратегией для стран происхождения, которая позволяет им поддерживать контакты с ней и привлекать ее представителей к участию в осуществлении программ, ориентированных на развитие. **Ямайка** проводит у себя в стране ежегодную встречу представителей ямайкской диаспоры. Президент **Чили** во время всех своих поездок проводит встречи с общинами за рубежом, с тем чтобы содействовать усилиям по привлечению диаспоры. В Чили создан межведомственный комитет, который следит за вовлечением диаспоры в деятельность в области поощрения прав человека, социальных программ, образования и помощи в целях развития.

Некоторые делегаты предложили также более пристально изучить возможность «виртуального возвращения» диаспоры с помощью новых технологий.

76. Наряду с эффективной практикой были также выявлены определенные потребности: например, 30 процентов населения **Коморских Островов** проживает за рубежом и перечисляет в банки значительный объем денежных средств. Однако денежные переводы используются непродуктивно, поскольку люди не обучены навыкам управления денежными средствами или инвестиционной деятельности. Систематические инвестиции во второе поколение иммигрантов способствуют преодолению низкого образовательного уровня, который ограничивает возможности их вклада в развитие Коморских Островов. Для **Алжира** проблема заключается в том, чтобы использовать денежные переводы для осуществления производственных проектов, ориентированных на развитие, которые позволят не допустить увеличения миграции. **Швейцария** обращает внимание на необходимость повышать уровень информированности финансового сектора о нуждах иммигрантов и об их деловом потенциале. Во многих случаях денежные переводы по-прежнему отправляются по неофициальным каналам, поскольку мигранты не имеют представления о том, как получить доступ к финансовым услугам. **Сенегал** изучает необходимость в создании «банков» проектов, которые могли бы пользоваться поддержкой со стороны диаспоры.

77. По данным **Всемирного банка,** поскольку мигрирует лишь 3 процента мирового населения, мигранты вряд ли способны стать фактором, стимулирующим развитие. Международная программа действий в области миграции и развития должна предусматривать использование всех ресурсов диаспор, а не только их доходов. Один из способов сделать это заключается в выпуске облигаций для диаспоры по «патриотическим» скидкам, чем успешно занимаются Израиль и Индия (предположительно, в особых политических условиях). Поскольку диаспора ощущает необходимость в местной валюте, она не требует столь высоких надбавок за риск в связи с колебаниями валютных курсов, как другие инвесторы. Хотя выпуск облигаций для диаспоры может показаться обнадеживающим, правительства призывают к более широкой диверсификации финансовых и сетевых средств, позволяющих использовать денежные переводы на развитие деятельности в общинах. Эффективным инструментом для достижения этого вполне может стать установление сетевых и партнерских связей между диаспорой и общинами на родине.

78. Делегации призвали **Глобальный форум по миграции и развитию** поддерживать и поощрять осуществление специальных, конкретных проектов по вовлечению диаспоры, особенно в условиях нынешнего глобального финансового кризиса, который может привести к безработице среди квалифицированных иммигрантов, чей опыт востребован у них на родине.

79. С учетом взаимовыгодности процесса миграции и деятельности диаспоры ряд стран происхождения отмечают общую ответственность стран происхождения и принимающих стран за предоставление диаспоре более широких прав и за использование ее ресурсов в целях развития. Одна из стран происхождения предложила Всемирному банку провести исследование по вопросу о соотношении между затратами и выгодами, связанными с процессом миграции, для стран происхождения и принимающих стран.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Подготовить каталог эффективных методов составления совместных договоренностей о поддержке и расширении прав мигрантов и диаспоры в целях увеличения их вклада в процесс развития.

2. Разработать стандартную лексику или словарь терминов, которые бы охватывали весь процесс миграции, с тем чтобы содействовать их общему пониманию.

3. Изучить возможность выпуска облигаций для диаспоры, с тем чтобы использовать все ресурсы диаспоры в целях развития.

4. Создавать «банки» проектов, которые могли бы пользоваться поддержкой со стороны диаспоры.

5. Поддерживать осуществление таких программ, как предложение Группы восьми о создании Рабочей группы по международным денежным переводам и предложение о создании Африканского института по вопросам денежных переводов.

6. Поощрять меры по содействию осуществлению политических прав и участию в политическом процессе, включая регистрацию избирателей за рубежом и предоставление двойного гражданства, с тем чтобы способствовать сохранению связей с родиной.

7. Уважать человеческое достоинство и основные права независимо от статуса пребывания мигрантов и представителей диаспоры.

B. «Круглый стол» 2: Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития

(Координатор: д-р Ирена Омеланюк)

80. «Круглый стол» 2 был призван дополнить дискуссии в рамках «круглого стола» 1 по вопросу о защите и расширении прав мигрантов анализом утверждения, что оптимальной основой для такой защиты и расширения прав являются *программы регулируемой миграции*. На двух заседаниях в рамках «круглого стола» изучались пути развития таких программ регулируемой миграции, которые приносили бы материальную выгоду мигрантам и обеспечивали стабильное предложение рабочей силы как в странах происхождения, так и в принимающих странах, предполагая при этом принятие мер по борьбе со стихийной миграцией, в результате которой мигранты могут лишиться своих прав, а их потенциальный вклад в развитие может оказаться ограниченным.

81. Участники «круглого стола» приводили примеры передового опыта, особенно в деле применения комплексного подхода к регулированию миграции. Особое внимание было уделено временной мобильности рабочей силы и незаконному провозу людей и торговле ими, которые могут иметь место в тех случаях, когда регулирование поставлено плохо, а политика в отношении рынка труда идет вразрез с миграционной политикой. Еще одним ключевым фактором для установления доверительных партнерских отношений, в особенности на региональном уровне, было названо укрепление потенциала.

«Круглый стол» 2.1: Расширение возможностей для регулируемой миграции

(Сопредседатели: Бангладеш и Канада)

82. В ходе «круглого стола» 2.1 обсуждались практические пути расширения возможностей для организации программ временного найма иностранной рабочей силы, которые могли бы принести оптимальные результаты для трудящихся-мигрантов, работодателей, стран происхождения и принимающих стран. В рабочем документе были изложены некоторые основные характеристики программ регулируемого временного найма иностранной рабочей силы, и Председатель сформулировал ряд стратегических вопросов, которыми должны заняться правительства и другие заинтересованные стороны: в частности, каким образом мигранты могут получать информацию о регулируемой миграции и как правительства могут фактически работать с контингентом мигрантов.

83. Секционное обсуждение состояло из двух частей: рассмотрение отчетов о четырех проектах, реализованных по итогам Форума, состоявшегося в 2007 году в Брюсселе; и обсуждение рабочего документа председателей по основным элементам эффективной программы временной трудовой миграции.

84. Проекты последующей деятельности включали: организацию семинара по проблеме маятниковой миграции, проведенного Маврикием и Европейской комиссией на Маврикии в сентябре 2008 года; составление сборника материалов по передовому опыту в области заключения двусторонних соглашений о временном найме рабочей силы, подготовленного Марокко и Испанией (совместно с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), МОМ и МОТ); организацию семинара экспертов по этому сборнику в октябре 2008 года в Мадриде; и проведение первых этапов исследования по вопросу о привлечении частного сектора в интересах снижения стоимости миграции для мигрантов и членов их семей.

Основные замечания и выводы

85. Правительства согласились с тем, что миграционная политика — как для временной, так и для более долгосрочной миграции — должна быть комплексной, последовательной и транспарентной как с точки зрения преследуемых целей, так и в плане привлечения всех соответствующих государственных ведомств. В ней должны учитываться, в частности, интересы работодателей, мигрантов и гражданского общества. Другими словами, она должна быть последовательной в организационном отношении, т.е. все соответствующие стороны должны знать, в чем заключается их роль и как она соотносится с ролью других. Ряд стран указали, что комплексная политика в отношении трудовой миграции может также способствовать предупреждению «утечки умов».

86. В развитие состоявшихся на брюссельском совещании Форума дискуссий по вопросам двусторонней и маятниковой миграции **Маврикий** и другие страны сообщили, что ими уже заключены двусторонние соглашения о маятниковой миграции. Двусторонние соглашения между **Испанией** и **Марокко** приведены в качестве образца для подражания в «Сборнике материалов по передовому опыту в области заключения двусторонних соглашений о временном найме рабочей силы», подготовленном ОБСЕ, МОМ и МОТ после Форума в Брюсселе. Они показывают, как правительства могут сообща разрабатывать программы, которые были бы доступными, гибкими и отвечали потребностям всех

заинтересованных сторон. К ним относятся взаимоприемлемые условия приема, работы за рубежом и возвращения либо повторной миграции.

87. Поиск удачного соответствия между работниками и специальностями и потребностями рынка труда имеет ключевое значение для обеспечения того, чтобы программы миграции открывали больше возможностей для регулируемых миграционных перемещений, в особенности для низкоквалифицированных мигрантов. В **Швеции** проводится реформа системы трудовой миграции, основу которой теперь будут составлять заявки работодателей на заполнение иностранцами вакансий, которые не могут быть заполнены местными рабочими. Как и в традиционных странах приема иммигрантов — Австралии, Канаде и Соединенных Штатах — новая система разрешений на работу в Швеции будет допускать возможность и временной, и постоянной иммиграции, в зависимости от спроса на рынке труда и собственных потребностей мигрантов в заработке. **Норвегия** изучает вопрос о предоставлении возможностей для временного трудоустройства низкоквалифицированным работникам из развивающихся стран в связи с реализуемыми на их родине проектами развития. Программы сезонной трудовой миграции между **Марокко и Испанией** основываются на тщательном отборе и трудоустройстве лиц, работающих по контрактам, для удовлетворения потребностей обеих стран в рабочей силе.

88. Страны происхождения и потребности их рынков труда рассматривались, в частности, в контексте предупреждения «утечки умов». Экспериментальные проекты маятниковой миграции, реализуемые **Маврикием** с такими странами, как **Франция**, помогают удовлетворить спрос обеих стран на рабочую силу, а также обеспечивают реинтеграцию мигрантов на маврикийский рынок труда за счет сочетания многодисциплинарной профессиональной подготовки перед отъездом с повышением квалификации и накоплением капитала за рубежом. **Филиппины**, имеющие сегодня более 30 соглашений с принимающими странами, готовят своих трудовых мигрантов к реинтеграции перед отъездом, осуществляют их переподготовку за рубежом, а также включают в свои соглашения положения, касающиеся поддержки зарубежными работодателями программ развития людских ресурсов на родине мигрантов. **Европейская комиссия** приглашает к участию в регулировании миграции работодателей, профсоюзы и гражданское общество, с тем чтобы миграционные процессы в большей степени отвечали потребностям рынка труда.

89. Центральной темой дискуссии по вопросам миграции и развития была названа **маятниковая миграция**. Она опровергает традиционные представления о временной двусторонней миграции рабочей силы, увязывая миграционное планирование с планированием трудовых ресурсов и развития как в стране происхождения, так и в принимающей стране. Она может создавать определенный конфликт между иммиграционной политикой стран назначения и устремлениями стран происхождения в области развития.

90. Этот конфликт может быть устранен по обоюдному согласию и договоренности между странами. Мигрантам необходимо предоставлять возможности для приобретения соответствующих новых навыков в принимающей стране, а также их необходимо продуктивно использовать по возвращении, чтобы они могли внести свой вклад в развитие.

91. Программы временной трудовой миграции во **Франции, Испании** и **Португалии** опираются на законодательство, допускающее более свободные маят-

никовые перемещения. Благодаря программам между Марокко и Испанией, в которых предусмотрено обучение мигрантов и их подготовка к добровольному возвращению и реинтеграции в экономику, доля возвращающихся мигрантов составляет около 95 процентов. Новая экспериментальная программа маятниковой миграции между **Маврикием** и **Францией** дает низкоквалифицированным рабочим стимулы как для поездки за рубеж, так и для возвращения на родину и получения более широких возможностей для работы и бизнеса. **Швеция**, которая в 2008 году председательствовала на семинаре по проблеме маятниковой миграции[13], вводит у себя гибкую систему, допускающую въезд и повторный въезд иностранных рабочих на краткий и длительный сроки, и изучает такие вопросы, как выплата субсидий на репатриацию, право перевода пенсионной страховки, двойное гражданство и упрощенный порядок подачи заявлений, в интересах придания миграции более цикличного характера. **Аргентина** выступает за проведение политики «открытых дверей» для временных иностранных рабочих и допускает более долгосрочное пребывание и получение гражданства спустя два года.

92. Вместе с тем расширение возможностей для легальной миграции может иметь и негативные последствия, такие как «утечка умов» и зависимость от денежных переводов; для их предупреждения или смягчения необходимо проводить грамотную, гибкую политику с участием всех заинтересованных сторон — правительства, частного сектора, мигрантов и гражданского общества. **Маврикий** рассматривает комплексную миграционную политику как первую составляющую любой успешной программы маятниковой миграции. Он также учредил многосекторальную программу расширения прав и возможностей для поощрения экономической реинтеграции своих трудящихся-мигрантов и лучшего регулирования этого процесса.

93. Ряд развивающихся стран — и принимающие страны, и страны происхождения мигрантов — призвали к реализации более универсальных по охвату программ временной и маятниковой трудовой миграции на основе принципов, пропагандируемых **Швецией**, в противовес преференциальным соглашениям о маятниковой миграции, заключаемым отдельными странами.

94. Правительства хотели бы в целом больше знать о том, как оптимально планировать политику в сфере трудовой миграции, чтобы она способствовала развитию в странах происхождения и принимающих странах. Временная и маятниковая миграция — это не единственный путь к решению проблем развития, но при условии грамотного регулирования эти процессы способны внести огромный вклад в развитие. Временная миграция нередко является для мигрантов способом заработать себе на жизнь (прежняя модель переезда на постоянное жительство работает не всегда). Чем доступнее и гибче будут программы миграции, тем большую пользу они смогут принести мигрантам и их семьям. Руководители должны изучать потенциальные помехи для мобильности и благоприятствующие ей факторы и разрабатывать нормативно-правовые документы, облегчающие мобильность в общемировом масштабе.

95. К примеру, ряд государств упомянули о том, что сроки временной трудовой миграции могут оказаться для мигрантов слишком короткими для того, чтобы накопить достаточное количество денег и не продлевать свое пребыва-

[13] Этот семинар состоялся в рамках Межправительственных консультаций по вопросам миграции, убежища и беженцев, Женева, 9–10 апреля 2008 года.

ние. Процедуры должны быть более простыми и менее бюрократизированными и допускать множественные въезды и смену статуса и работодателя в принимающей стране. Ряд принимающих стран разрешают временным трудящимся-мигрантам выезжать из страны на короткие промежутки времени, не теряя при этом статуса временного жителя. **Швеция** допускает отсутствие продолжительностью до 12 месяцев без утраты права на жительство. Другие меры и стимулы, позволяющие мигрантам самим решать вопросы своего собственного развития, предусматривают:

a) сокращение расходов на миграцию (за счет предоставления более дешевых кредитов, субсидируемых до тех пор, пока банки не оценят сопутствующие риски, либо беспроцентных кредитов); выплату субсидий на репатриацию;

b) предоставление доступа к системе социального обеспечения; возможностей перевода пенсионных страховок; возмещение выплат по линии социального обеспечения; признание прав мигрантов и их семей;

c) предоставление двойного гражданства;

d) подключение гражданского общества и частного сектора к борьбе с эксплуатацией трудящихся;

e) двусторонние и многосторонние соглашения и диалоги;

f) предоставление мигрантам равных возможностей для трудоустройства;

g) взаимное признание специальностей/профессиональной пригодности.

96. Для того чтобы политика была более последовательной, эти меры должны сопровождаться мерами по расширению прав и возможностей, включая сокращение стоимости денежных переводов и расширение возможностей мигрантов и их семей для инвестирования средств и открытия новых дел.

97. Делегаты отметили необходимость дальнейшего изучения и обсуждения вопроса о **правах мигрантов**, участвующих в программах маятниковой миграции или временной трудовой миграции. Например, сезонные мигранты зачастую не имеют полного доступа к пенсионным фондам или фондам социального обеспечения. Необходимо больше знать о последствиях ущемления прав мигрантов в принимающей стране для благосостояния детей и родственников, оставленных в стране происхождения. Глобальный форум по миграции и развитию должен поощрять создание в странах происхождения и принимающих странах всеобъемлющей нормативно-правовой базы для защиты прав мигрантов и сотрудничество между странами на этом направлении. Организации гражданского общества обозначили несколько ясных путей к уменьшению социальных издержек миграции за счет осуществления стратегий и мер в следующих областях: воссоединение семей, реинтеграция, социальные/пенсионные пакеты и подготовка комплектов справочных материалов для мигрантов и их семей.

98. **Программы общественной информации** и средства для распространения информации и профессиональной подготовки, такие как информационно-справочные центры для мигрантов, — эффективный способ для того, чтобы

люди могли шире пользоваться юридическими возможностями и правами. Председатель коснулся той роли, которую могут играть правительства и официальные информационные программы в современном мире, где получили широкое распространение неофициальные источники информации в сети Интернет. Он задал следующие вопросы: что необходимо знать потенциальному трудящемуся-мигранту и как он/она получит доступ к этим знаниям? Каким образом правительствам было бы проще всего выходить на мигрантов и снабжать их информацией, позволяющей последним принимать безопасные и грамотные решения по поводу собственной миграции?

99. В ряде стран созданы веб-порталы для лиц, ищущих работу за рубежом или информацию о том, как переслать заработанные деньги, и они могут быть приспособлены для работы и в других странах. В **Колумбии** действует портал под названием “wwwcolombianetworks”, через который колумбийцы получают информацию о предоставляемых услугах, консульском обслуживании и контактах с диаспорой за рубежом; он насчитывает порядка 15 000 пользователей. Правительство **Шри-Ланки** размещает на своем веб-сайте всю информацию о возможностях трудоустройства, заработной плате, кадровых агентствах и т.д. и регулирует вопросы подписания трудовых договоров. Европейским союзом и Группой африканских, карибских и тихоокеанских государств создаются информационные центры в таких странах, как **Мали**, и их полезность с точки зрения лучшего регулирования миграции будет необходимо оценить в преддверии будущих совещаний форума.

100. Правительства указали на безусловную необходимость **создания потенциала**, особенно в странах происхождения, желающих использовать миграцию как средство для расширения возможностей рынка труда. Опираясь на опыт марокканско-испанской программы, **Испания** полагает, что для планомерного управления миграционными потоками необходимо укреплять потенциал миграционных органов в странах происхождения. Это касается также улучшения информационной и учебно-ознакомительной работы с мигрантами перед отъездом и создания информационных центров для мигрантов. Недавно **Европейским союзом** были созданы: a) информационный центр по вопросам миграции в **Мали,** предоставляющий отбывающим мигрантам информацию об их юридических возможностях и правах, а также об отправке денежных переводов; и b) партнерское объединение по вопросам мобильности с **Молдовой**, которое должно способствовать созданию баз данных, регулированию предложения рабочей силы на местных и зарубежных рынках и интеграции мигрантов.

101. Наконец, неоднократно звучали призывы к обобщению передового опыта в деле создания структур, призванных расширить возможности для регулируемой миграции и свести к минимуму миграцию стихийную. Правительствам напомнили о существовании «Сборника материалов по передовому опыту в области заключения двусторонних соглашений о временном найме рабочей силы», подготовленного ОБСЕ, МОМ и МОТ для правительств Испании и Марокко, и учебного пособия “Essentials of Migration Management” («Основы регулирования миграции»), составленного МОМ; оба они имеются на веб-сайте Форума. Вопрос состоит в том, как сделать публикацию «Сборника» живым процессом, т.е. как продолжать его обновление и дополнение с учетом меняющихся проблем и новой практики правительств.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Провести оценку ряда экспериментальных схем маятниковой миграции (например, между Маврикием и Францией) для оценки и выявления наилучшей практики и пополнения «Сборника материалов по передовому опыту в области заключения двусторонних соглашений о временном найме рабочей силы».

2. Дополнять и обновлять «Сборник» и включать в него контактную информацию об имеющихся в разных странах специалистах по реализации подобного рода программ.

3. Завершить начатый в 2007 году проект оценки путей снижения стоимости миграции за счет более широкого привлечения банков и финансовых учреждений.

4. Собрать информацию об имеющихся у всех правительств вебсайтах и других источниках информации относительно работы за рубежом и/или предложения рабочей силы, которая могла бы способствовать регулируемой трудовой миграции.

5. Изучить вопрос о том, как международные и другие организации ведут информационную работу с мигрантами; и оценить, что делается информационными центрами для мигрантов (например, в Мали) для того, чтобы те принимали более обоснованные решения о своих перемещениях.

«Круглый стол» 2.2: Регулирование миграции и сведение к минимуму последствий стихийной миграции

(Сопредседатели: Австралия и Таиланд)

102. В ходе «круглого стола» 2.2 обсуждалась взаимосвязь между стихийной миграцией и развитием и то, каким образом нерегулируемые формы миграции могут негативно отразиться на личной и общественной безопасности и потенциальных выгодах миграционных потоков с точки зрения развития. Председатели и участники дискуссии приводили примеры эффективных, комплексных методов, которые уже применяются странами разных регионов: Австралией, Грецией, Республикой Корея, Нидерландами, Новой Зеландией, Соединенным Королевством, Таиландом, Чешской Республикой и Южной Африкой. Они обсудили направления дальнейшей работы для ликвидации пробелов в знаниях, особенно по поводу взаимосвязи между стихийной миграцией и развитием. Особое внимание было уделено проблеме торговли людьми, в связи с которой может быть реализован ряд важных моделей комплексной политики, основанной на сотрудничестве.

Основные замечания и выводы

103. У государств есть твердое убеждение, подкрепляемое некоторыми фактами, в том, что стихийная миграция ведет к увеличению рисков для конкретных людей и снижению потенциальных выгод с точки зрения развития. Когда мигранты оказываются в юридически неясном статусе, особенно в результате противоправных действий лиц, занимающихся незаконным провозом мигран-

тов и торговлей людьми, либо злоупотреблений, допущенных кадровыми агентствами или работодателями, они подвергаются большому риску. Например, у них ограничен доступ к системам социальной защиты и медицинского обслуживания и к официальным банковским и другим финансовым системам, а также к механизмам разбирательства жалоб в случае эксплуатации или злоупотреблений. Наконец, мигранты могут лишиться всех экономических или социальных выгод, которые они надеялись получить для себя, своих родственников и общин.

104. Эксплуатация, злоупотребления, урезанные заработки и другие негативные побочные последствия незаконного вывоза, найма и торговли людьми могут пагубно сказаться на благосостоянии мигрантов и их способности пересылать заработанные деньги или другие виды пособий на родину. Подобное бесправие также имеет негативные последствия для страны происхождения и принимающей страны и стратегических отношений между ними, а также для веры в миграцию как средство решения проблем. Это, в свою очередь, может негативно настроить общественное мнение по отношению к мигрантам и пагубно сказаться на миграционной политике.

105. Правительства согласились с тем, что одними лишь правоохранительными методами проблему стихийной миграции нельзя ни предупредить, ни решить. Такие страны, как **Австралия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Таиланд и Чешская Республика**, сочли, что комплексный подход, сочетающий в себе более эффективные процедуры приема, обеспечивающие соответствие между работниками и реальными рабочими местами, действия правоохранительных органов против нелегальных форм миграции, создание потенциала и международное сотрудничество, может принести пользу всем соответствующим сторонам. Комплексный подход включает в себя программы трудовой миграции в сочетании с санкциями в отношении работодателей, криминализацией незаконного провоза людей и торговли ими, информационными кампаниями, созданием потенциала и международным сотрудничеством, в особенности на двустороннем и региональном уровнях.

106. Было отмечено, что в большинстве стран — как эмиграции, так и иммиграции — уже существуют системы, регулирующие передвижение людей. Некоторые из них сознательно или неумышленно ориентированы на то, чтобы мигранты, их родственники и их страны извлекали максимальную пользу из миграции. В разных странах эти модели варьируются в зависимости от разных потребностей и возможностей, разных этапов развития и уровня регулирования миграции. Неодинаковые географические условия — от протяженных зеленых границ между Южной Африкой и ее соседями до обширных морских пространств между Северной Африкой и Южной Европой — по-разному влияют на проводимую политику.

107. Хотя стандартных или универсальных решений в этой области быть не может, существуют некие основные, общие для всех элементы наилучшей практики, которыми можно руководствоваться при осуществлении новых стратегий и программ. **Соединенное Королевство** стремится найти компромисс между более жесткой электронной системой пограничного контроля и штрафными санкциями в отношении работодателей, нанимающих иностранных рабочих без соответствующих разрешений, и более гибкой и транспарентной рейтинговой системой приема и возможностями добровольного возвращения и ре-

интеграции для стихийных мигрантов. Соединенное Королевство также изучает взаимосвязь между потребностями рынка труда и миграцией и следит за влиянием своей программы иммиграции, основанной на рейтинговой системе, на развивающиеся страны, с тем чтобы доложить о результатах на совещании Форума в 2009 году. **Чешская Республика** в сотрудничестве с такими странами-партнерами, как Грузия, стремится объединить планирование рынка труда, информацию для мигрантов, стимулы для возвращения и содействие реинтеграции в рамках комплексного подхода к развитию регулируемой миграции и сокращению миграции стихийной.

108. После того как Европейский союз взял на вооружение новые взаимосвязанные подходы к миграции и развитию, в рамках диалогов с участием стран Европы и Африки и стран Западного Средиземноморья стали развиваться партнерские взаимоотношения между странами происхождения и принимающими странами, способствующие налаживанию регулируемой миграции, сокращению миграции стихийной и развитию на родине мигрантов. За последние два года **Франция** ввела новое миграционное законодательство и политику и создала министерство иммиграции, интеграции, национальной самобытности и совместного развития, призванное лучше увязать между собой эти стратегические направления деятельности. Франция подписала с африканскими странами шесть соглашений о совместном развитии, объединяющих проекты регулирования миграции с проектами развития.

109. В большинстве стран действуют законодательные нормы и программы для предупреждения **торговли людьми**, судебного преследования виновных и защиты потерпевших. Специальные организационные структуры для координации национальных стратегий борьбы с торговлей людьми созданы в Австралии, Беларуси, Греции, Египте, Италии, Нидерландах, Объединенных Арабских Эмиратах, Пакистане и Соединенном Королевстве. Вместе с тем лишь считанные правительства увязывают стратегии борьбы с торговлей людьми с инициативами в области развития, как это делает **Соединенное Королевство**, которое увязало проекты предупреждения торговли людьми в развивающихся странах происхождения со своими программами сокращения масштабов нищеты. Мало кто из правительств дает жертвам торговли людьми временный вид на жительство с правом на работу, как это делают **Греция** и **Италия**. Кроме того, сегодня могут потребоваться иные стратегические подходы для того, чтобы успешнее упреждать новые тенденции в развитии экономического и трудового аспектов упомянутого явления.

110. Делегаты назвали следующие основные элементы надлежащей практики в деле борьбы с торговлей людьми:

a) включение положений международных договоров в национальное законодательство, политику и практику;

b) разработка национального плана действий по борьбе с торговлей людьми;

c) межведомственный подход к координации мероприятий всех учреждений, участвующих в решении проблем стихийной миграции;

d) информационные кампании;

e) более пристальное внимание к взаимосвязи между миграцией и занятостью в странах происхождения и приема;

f) более жесткие санкции в отношении работодателей, лиц, занимающихся незаконным вывозом людей и торговлей ими, и прочих лиц как средство сдерживания;

g) эффективная защита потерпевших; уделение особого внимания гендерным аспектам, детям и лицам, скрывающимся от преследования;

h) активизация сотрудничества на рабочем уровне между властями затронутых этой проблемой стран;

i) более систематическое изучение экономических сторон и экономических последствий торговли людьми.

111. Делегаты неоднократно подчеркивали, что меры борьбы со стихийной миграцией не должны означать привлечения к судебной ответственности самих мигрантов. В субрегионе **МЕРКОСУР** масштабы стихийной миграции в последние годы удалось сократить благодаря более открытой политике в отношении проживания и расселения для граждан стран-членов. Иммигрантам обычно предоставляются те же гражданские, социальные и экономические права, что и гражданам. В **Мексике** действует комплексная программа помощи несопровождаемым детям, возвращаемым из Соединенных Штатов, а также их реинтеграции в соответствующие этнические общины в других странах. В **Таиланде** введены более жесткие штрафные санкции для торговцев людьми, нелегальных сетей и коррумпированных чиновников, а также подписаны меморандумы о взаимопонимании с соседними странами в целях регистрации и упорядочения перемещений их стихийных мигрантов. Кроме того, вдоль границ Таиланда со странами, откуда в массовом порядке прибывают мигранты, созданы фермерские хозяйства, которые со временем должны начать приносить доход странам-партнерам и стать источником рабочих мест для мигрантов.

112. Как и в ходе «круглого стола» 2.1, эффективным средством предупреждения стихийной миграции, в частности незаконного провоза людей и торговли ими, были названы **информационно-пропагандистские кампании**. Среди образцов наилучшей практики можно назвать выступления одного западноафриканского музыканта-рэпера, предупреждающего молодежь об опасностях стихийной миграции (по аналогии с кампанией Рикки Мартина против борьбы с торговлей людьми в Латинской Америке). Помимо информационной работы с отъезжающими, для распространения информации среди мигрантов, уже находящихся за рубежом, нередко используются дипломатические каналы, а также землячества и ассоциации мигрантов. Для этого можно использовать также учебные семинары и радиопередачи на местных языках.

113. Прозвучал призыв к оказанию мигрантам большего объема специализированных услуг, подобных тем, которые оказываются **Марокко, Филиппинами** и другими в принимающих странах. Необходимо также создавать больше веб-порталов для потенциальных мигрантов, как это делается в **Шри-Ланке**. **Европейский союз** и **Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств** создают в Африке средства для информирования, обучения и/или подготовки мигрантов к работе за рубежом (примером может служить центр по трудоустройству в Мали). Кроме того, уже с первых этапов разработки нового

политического курса правительства должны теснее взаимодействовать с неправительственными организациями и частным сектором.

114. Как и в ходе «круглого стола» 2.1, необходимым условием для эффективного межправительственного сотрудничества в деле регулирования миграции было названо **создание потенциала**. Не все страны располагают пока необходимыми средствами и готовы взять на вооружение комплексный подход к регулированию миграции. Во многих странах отсутствие стратегий, институтов и возможностей для практической работы стало причиной роста стихийной миграции. Правительства признают, что даже в тех случаях, когда существуют комплексные программы и подписаны меморандумы о взаимопонимании между странами-партнерами либо соседними странами, стоимость легальной миграции может быть выше стоимости стихийного отъезда, а для того, чтобы убедить мигрантов выехать на законных основаниях, не хватает необходимых стимулов. Правительства сочли нужным лучше поставить дело выдачи паспортов, проездных документов и виз на въезд/повторный въезд, которые во многих случаях оказываются слишком дорогими для малообеспеченных мигрантов из более бедных стран.

115. Судя по приведенным примерам, большинство эффективных партнерских объединений по созданию потенциала налаживаются на двустороннем уровне, в том числе с участием негосударственных экспертных органов и в рамках региональных процессов. **Чешская Республика** в сотрудничестве с правительством **Грузии** занимается укреплением служб информации и направления на работу за границу потенциальных мигрантов. **Соединенное Королевство** увязывает стратегии подготовки кадров, информационной работы и борьбы с нищетой в странах происхождения мигрантов с регулированием миграционных потоков. **Австралия** оказывает поддержку реализуемому в Азии пятилетнему региональному проекту усиления борьбы с торговлей людьми при помощи специализированных и правоохранительных методов.

116. **Региональное и межрегиональное сотрудничество** может стать наилучшим средством совместного создания потенциала для уменьшения пагубных последствий незаконного провоза людей и торговли ими и совместного использования благ организованной миграции. Примером успешного международного сотрудничества стал Балийский процесс по проблеме незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности, отчасти благодаря той свободе, с какой его участники могут откровенно обсуждать непростые вопросы и находить решения для проблем, представляющих общий интерес и являющихся приоритетными для всех. Было рекомендовано осуществить предложение, ранее высказанное на Форуме, о том, чтобы обобщить коллективный опыт региональных консультативных процессов на одной из совместных встреч руководителей этих процессов в Азии в 2009 году в преддверии очередного совещания Форума в Афинах.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Целенаправленно изучать затраты-выгоды и последствия регулируемой и стихийной миграции для развития развивающихся стран с высоким притоком и оттоком мигрантов.

2. Организовать, возможно в Бангкоке, встречу руководителей региональных консультативных процессов для обмена информацией о

мероприятиях и достижениях, имеющих отношение к миграции и развитию (см. также «круглый стол» 3.3).

3. Ввести систематическую методику сбора и анализа данных о торговле людьми (основанную на модульной базе данных о борьбе с торговлей людьми, используемой МОМ; и расширить ее путем включения, в частности, данных о материальном положении потерпевших).

4. Изучить вопрос о том, как дискуссии на Форуме и в рамках региональных консультативных процессов могут обогатить друг друга информацией о наилучшей практике взаимоотношений между странами происхождения и принимающими странами, включая создание потенциала и международное сотрудничество в борьбе с торговлей людьми и их незаконным вывозом. Эта работа будет осуществляться в развитие итоговых документов брюссельского совещания Форума и увязана с итогами работы «круглого стола» 3.

117. Наконец, на заседаниях обоих «круглых столов» — 2.1 и 2.2 — были сформулированы две общие мысли, имеющие отношение к «круглому столу» 3.1:

a) **острая потребность в информации** как у мигрантов, так и у руководителей ведомств. Данный вопрос поднимался неоднократно, и при этом указывалось на следующие области, которым потребуется уделить внимание:

i) информация о миграционных потоках (становятся ли эти потоки более временными или более цикличными естественным образом либо в соответствии со стратегическим замыслом?); спрос и предложение; последствия временной миграции в сравнении с постоянной и миграции высококвалифицированной рабочей силы в сравнении с низкоквалифицированной для развития; наилучшая практика в деле введения программ трудовой миграции/маятниковой миграции; и добровольный выбор между временной и постоянной миграцией;

ii) мигрантам и диаспоре необходима информация о программах временной легальной миграции, заработной плате и условиях труда, законах и правилах принимающих стран, рисках стихийной миграции, о том, каким образом мигранты могут подключиться к процессу развития и недорого и эффективно пересылать заработанные средства;

b) влияние мирового финансового кризиса на регулируемую и стихийную миграцию и его влияние на развитие. Ряд делегатов призвали дополнительно обсудить эту тему, но и предупредили о том, что последствия нынешнего кризиса с точки зрения миграции не следует переоценивать. Участники согласились с тем, что благодаря лучшей увязке планирования рынка труда с планированием миграции правительства, скорее всего, смогут делать более точные прогнозы в отношении положения мигрантов во времена финансовых или экономических неурядиц. Необходимо более глубоко изучить последствия финансового кризиса для миграции в целом и денежных переводов в частности. Кризис показал, насколько важно партнерство между страной происхож-

дения и принимающей страной для смягчения любых негативных последствий в обеих странах.

C. «Круглый стол» 3: Слаженность политических и институциональных действий и партнерства

(Координатор: д-р Ралф К. Дженни)

118. В ходе «круглого стола» 3 были рассмотрены вопросы о том, каким образом слаженность политических и институциональных действий и партнерства могут оптимизировать положительное воздействие миграции на развитие и наоборот и как можно укрепить эти факторы на национальном, региональном и международном уровнях с участием целого ряда сторон, заинтересованных в процессах миграции и развития.

119. Логика, лежавшая в основе трех заседаний, которые составили «круглый стол» 3, может быть сведена к следующим трем вопросам: какими данными и фактами должны располагать политики для формирования согласованного политического курса; как можно осуществлять разработку и проводить оценку слаженности политики, институциональных инициатив и партнерств на национальном и международном уровнях; и как содействуют региональные и межрегиональные процессы и форумы формированию согласованной политики в области миграции и развития?

120. Следуя системе, установленной на первом совещании Форума в Брюсселе, участники трех заседаний основное внимание в своих обсуждениях и выводах сосредоточили на следующих вопросах: a) укрепление данных и инструментария научных исследований; b) обеспечение слаженности политических и институциональных действий; и c) региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы, региональные организации и процессы экономической интеграции. Подобные вопросы слаженности действий в области управления, администрации и сотрудничества в двух взаимосвязанных областях миграции и развития послужили непосредственной основой для тематики и результатов обсуждений на двух других «круглых столах».

121. Работа на заседаниях «круглого стола» основывалась также на последующих мерах, принятых по итогам брюссельского совещания Форума, таких как обследование слаженности политических и институциональных действий, проведенное правительством Швеции, и совещание экспертов по данным и исследованиям, которое состоялось в Финляндии.

«Круглый стол» 3.1: Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию

(Сопредседатели: Аргентина и Финляндия)

122. Исходя из результатов обсуждения тематики данных о миграции на брюссельском совещании Форума «круглый стол» 3.1 преследовал цель расширить дискуссию за счет усиления акцента на необходимых механизмах и инструментах укрепления процесса сбора соответствующих и своевременных данных и определения приоритетных областей для проведения более конкретных и более актуальных для политики научных исследований. Все делегаты подтвердили исключительно важное значение надлежащих данных и исследований для бо-

лее четкого установления взаимосвязи между миграцией и развитием, а также для формирования эффективной политики правительствами и другими участниками.

Основные замечания и выводы

123. Два участника дискуссии остановились, в частности, на следующих областях: необходимости уделять при проведении исследований основное внимание борьбе с нищетой путем передачи профессиональных навыков странам происхождения мигрантов, а не только путем перевода денежных средств; причинам и следствиям миграции; транзитной миграции; проблеме различия определений и понятий в сфере миграции; взаимоотношениям и сотрудничеству между ответственными за сбор данных в правительстве и специализированных неправительственных организациях, включая доступность данных, собираемых правительствами; отсутствию органов по регистрации мигрантов в некоторых развивающихся странах; необходимости применения сопоставимых данных и одинаковых методик обследования; активизации изучения взаимосвязи между эмиграцией рабочей силы и потоком капитала и технологий в контексте воздействия миграции на процесс развития; более углубленному изучению многочисленных положительных и отрицательных аспектов миграции как в странах происхождения, так и в принимающих странах, более долгосрочным преимуществам/недостаткам регламентации статуса мигрантов.

124. Представитель Международного центра по разработке политики в области миграции рассказал о результатах семинара экспертов по данным и исследованиям, состоявшегося в Финляндии, сделав особый акцент на рекомендациях, вынесенных по итогам этой встречи, включая формирование группы экспертов по данным и исследованиям. Представитель Центра глобального развития проинформировал о работе, проделанной Комиссией по данным о международной миграции для исследования проблем развития, подчеркнув, в частности, необходимость улучшения качества административных данных, использования имеющихся результатов обследований, наращивания потенциала для совершенствования процессов сбора и распространения данных и включения страны рождения и гражданства в национальные переписи населения.

125. Участники последовавших дискуссий сосредоточили внимание на трех широких вопросах: почему **улучшение качества данных и исследований** имеет столь важное значение в сфере миграции и развития и какие более совершенные методы работы требуются для этого; каковы **основные приоритеты** в данной области и **как процесс проведения Форума может способствовать** улучшению качества данных и исследований.

126. Было высказано мнение о том, что методы сбора данных должны быть подвергнуты стандартизации на национальном уровне, прежде чем приступать к процессу их унификации на региональном и международном уровнях. Необходимо провести исследования по таких вопросам, как разделение и воссоединение семей, гендерный фактор и дети, а также воздействие курсов обмена иностранных валют на величину перечисляемых средств. Более эффективный обмен информацией между соответствующими государственными ведомствами и негосударственными структурами позволит обеспечить своевременность получения соответствующей информации ответственными за формирование политики. Требуется улучшить техническое оснащение органов охраны государ-

ственных границ в интересах сбора более надежных данных и обеспечить возможность проведения исследований по проблематике воздействия изменения климата. Делегаты поддержали содержащееся в рабочем документе предложение о создании **рабочей группы по данным и исследованиям** в составе правительственных экспертов и представителей академических кругов. В рамках экспериментального проекта можно было бы разработать модель универсального сбора и анализа данных.

127. Делегаты признали необходимость сосредоточить внимание на взаимосвязи между целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, миграцией и стратегиями борьбы с нищетой, а также на роли диаспор в этом контексте. Требуется провести больший объем углубленных исследований о миграции Юг-Юг, равно как и активизировать оценку воздействия миграции на развитие и наоборот. Для дополнительного изучения были определены следующие области: расширение возможностей для сбора более качественных данных; опыт стран в деле реализации программ возвращения и реинтеграции; повышение эффективности использования имеющихся ресурсов и научно-исследовательских кадров; предоставление всех имеющихся данных; анализ динамики конъюнктуры рынков труда и профессионального обучения; облегчение доступа к данным из стран назначения; план действий по обеспечению доступности и надежности данных; необходимость дезагрегации данных ОЭСР по возрасту, роду занятий и полу; сложность определения численности диаспор; включение данных, имеющих отношение к миграции, в цикл переписей 2010 года; и миграционная обсерватория Европейского союза-стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана.

Улучшение качества данных и исследований

128. Было приведено несколько аргументов в пользу необходимости повышения качества данных и исследований по проблемам миграции и развития:

a) с учетом сложного характера международной миграции понимание ее **реалий** представляет собой задачу исключительной важности, требующей достаточных усилий и времени для получения **более качественных и более своевременных данных** и проведения **актуальных с точки зрения политики исследований**. Важное значение имеет также развенчание **мифов** на базе обоснованных фактов;

b) необходимо предпринимать шаги к улучшению понимания комплексного характера **взаимосвязи между миграцией и развитием**, т.е. получению лучшего представления о том, как **развитие может стимулировать или сдерживать миграцию** и как **миграция влияет на результаты развития** в странах происхождения, транзита и назначения;

c) с учетом того, что Форум и другие инициативы в этой области обеспечивают благоприятную возможность для формирования более эффективной и согласованной политики, необходимо иметь информацию о том, какая политика приносит плоды в деле содействия развитию, **а какая нет** и как этому могут способствовать информация и факты, актуальные с точки зрения политики;

d) нам также необходимо в оперативном порядке получить сведения о том, как скажется на потоках миграции и ее последствиях **нынешний мировой экономический кризис**.

Приоритеты

129. Несмотря на наличие множества областей, в которых можно было бы улучшить качество данных и исследований, участники «круглого стола» установили следующие приоритеты: a) повышение надежности и своевременность **исходных данных** о масштабах и характере миграционных потоков; b) улучшение качества анализа **политики, причин и следствий** миграции; и c) совершенствование **оценки последствий различных политических курсов**.

130. В рамках данных приоритетов участники «круглого стола» выделили конкретные первоочередные задачи: a) **более четкое определение терминов и понятий**, используемых для характеристики миграции; b) **улучшение сопоставимости данных** по странам; c) **повышение доступности** для разработчиков политики **имеющихся и новых данных и результатов исследований**; d) оперативность **предоставления данных** в условиях нынешнего **финансового и экономического кризиса**.

131. К числу областей, которые потребуют большего внимания в последующие годы, были отнесены следующие: a) влияние миграции на **детей, взаимоотношения между полами и семью**; b) воздействие миграции на **прогресс в деле достижения целей в области развития**, сформулированных в Декларации тысячелетия; c) характер **миграции Юг-Юг**; и d) возможности более эффективного использования **диаспор** для содействия устойчивому развитию в странах происхождения.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Сформировать рабочую группу по данным и исследованиям в составе правительственных экспертов из развивающихся и развитых стран, представителей международных учреждений и академических кругов для изучения возможностей улучшения качества данных и исследований. Такая группа будет являться специальной по своему характеру и выполнять функции информационного центра, позволяющего держаться в курсе соответствующих инициатив в области данных и исследований, обеспечивать бóльшую сопоставимость и доступность сведений об осуществляемой деятельности, информировать участников совещаний Форума о наиболее актуальных выводах и рекомендациях и определять пути практической реализации выводов, сделанных на совещаниях Форума, которые относятся к данным и исследованиям. Рабочая группа могла бы проанализировать возможность принятия ряда мер, включая поощрение регионального сотрудничества в интересах повышения качества данных и исследований и осуществление экспериментального проекта с целью тиражирования передового опыта в области сбора и обмена данными.

2. Отдельным странам следует обеспечить, чтобы во все переписи цикла национальных переписей 2010 года были включены надлежащие и актуальные вопросы, касающиеся миграции, с учетом благоприятной возможности сбора качественных данных по миграции в связи с циклом переписей 2010 года.

3. Принимать меры к созданию потенциала в области данных и исследований, признавая общий интерес и необходимость расширения технических возможностей в этой сфере, что позволит отдельным странам получить прямые выгоды, включая их возможности в части составления более эффективных документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты, но при этом также окажет и общее содействие улучшению единого понимания проблем миграции и развития и их воздействия в различных районах мира.

«Круглый стол» 3.2: Слаженность политических и институциональных действий

(Сопредседатели: Индонезия и Швейцария)

132. В ходе «круглого стола» 3.2 рассматривался исключительно важный вопрос о том, как достичь слаженности политических, программных и институциональных действий в области миграции и развития. Участники признали, что такая слаженность действий имеет решающее значение для максимального увеличения выгод от миграции для развития и в плане оценки последствий развития для миграции. В рабочем документе «круглого стола» были определены два основных вызова в части политики: как перейти от слов к осуществлению инициатив, призванных повысить слаженность политических и институциональных действий, и как произвести оптимальную оценку воздействия программ и институциональных мероприятий.

133. Участники «круглого стола» были также проинформированы о результатах второго обследования слаженности политических и институциональных действий значительного числа правительств, предпринятого правительством Швеции вслед за обследованием, подготовленным Швецией для брюссельского совещания Форума в 2007 году. Обсуждению были также подвергнуты и многие другие важные аспекты политики, затрагивающие как миграцию, так и развитие, к числу которых не в последнюю очередь следует отнести финансовый и экономический кризис, который, по всей вероятности, окажет сильное воздействие на развитие, миграцию и защиту мигрантов.

134. С учетом того, что за вопросы миграции и развития отвечают многочисленные государственные учреждения и что миграция и развитие (и другие области, такие как торговля, здравоохранение и социальное обеспечение) характеризуются сложной взаимосвязью, слаженность действий является неотложной, но трудновыполнимой задачей. Однако без нее политика и институциональные меры реагирования будут по-прежнему носить эпизодический характер и оставаться необоснованными.

Основные замечания и выводы

135. Большинство делегатов согласились с тем, что на сегодняшний день назрела настоятельная необходимость в повышении слаженности политических и институциональных действий в рамках правительства, между правительством и негосударственными структурами, а также между многочисленными форумами, работающими в сфере миграции и развития.

Приоритетные области

136. В ходе дискуссии и при обзоре стратегий борьбы с нищетой, планов национального развития и донорской политики был установлен ряд следующих приоритетных областей, которым особенно недостает слаженности действий:

a) **перечисление денежных средств** — с особым акцентом на снижение издержек, укрепление финансовых учреждений, через которые осуществляется перевод средств, и повышение финансовой грамотности отправителей и получателей денежных переводов; в этой области правительства и диаспоры могли бы взаимодействовать более слаженно;

b) взаимодействие с диаспорами и мигрантами за рубежом; делегаты сочли всеобъемлющей и эффективной **программу Колумбии по связям со своими диаспорами**, которые поддерживаются через консульства, посольства и веб-сайты, причем в основе применяемого подхода лежит положение о том, что слаженность действий на родине обеспечивает слаженность действий на международном уровне;

c) **возвращение и реинтеграция мигрантов** в контексте a) **маятниковой миграции** и согласованности действий в части **сохранения пенсии**, b) согласованности между **официальной и неофициальной миграционными стратегиями** (взаимоподкрепляющие и благоприятные, а не просто противоречащие друг другу) и c) большей слаженности международных действий в плане **послекризисной реинтеграции** мигрантов и беженцев;

d) **учет миграционной политики при разработке документов о стратегиях борьбы с нищетой**, планов национального развития и программ привлечения доноров; и **создание потенциала, необходимого** для достижения этой цели;

e) **защита мигрантов** на всех этапах миграции в странах как происхождения, так и назначения с особым акцентом на следующие факторы: a) **информирование** мигрантов об их правах и обязанностях, b) особые потребности **женщин и детей** и c) борьба с **торговлей** людьми;

f) **правовые** механизмы **миграции**, призванные обеспечить **уменьшение масштабов неофициальной миграции** и повысить слаженность политических действий при приеме мигрантов. Особый упор необходимо сделать на молодежь — по мере возможности, предпочтительнее всего в рамках образовательных программ, используемых для их профессиональной подготовки на родине, — и возможностях законной миграции за границу;

g) **улучшение качества данных**, в особенности о диаспорах и общинах мигрантов и их потенциальном вкладе в развитие своих и принимающих стран.

Слаженность институциональных действий

137. Делегаты определили ряд механизмов, призванных обеспечить повышение слаженности институциональных действий на уровне правительства, включая межведомственные целевые группы, национальные координационные центры, рабочие группы и комиссии. Недавно созданное во Франции министерство иммиграции, интеграции, национальной самобытности и совместного развития получило признание как воплощение наиболее целесообразного подхода, объединяющего целый ряд полномочий в области миграции, развития и в других соответствующих сферах в рамках одного государственного органа.

138. Однако правительствам требуется также выделять достаточные **людские и финансовые ресурсы** с целью усиления такой структурной слаженности и обеспечивать сопоставимость **ресурсов, выделяемых на решение проблем стихийной миграции,** с ресурсами, выделяемыми на цели содействия **регулируемой миграции.**

139. Слаженность действий также предполагает учет миграционной политики при разработке документов о стратегиях борьбы с нищетой, планов национального развития и программ привлечения доноров; обеспечение возможностей, необходимых для достижения этой цели, и подключение мигрантов к процессам такого планирования.

140. И наконец, существующие **национальные, региональные** (региональные консультативные процессы и другие форумы) и международные (Глобальный форум по миграции и развитию) механизмы политического диалога и принятия мер должны способствовать обеспечению большей слаженности политических и институциональных действий.

141. Главная задача на ближайшую перспективу заключается в изыскании путей поддержания и усиления импульса, приданного обсуждению этой темы в рамках Форума. Во втором обследовании, подготовленном **Швецией**, отмечается, что порядка 80 процентов правительств признают важное значение взаимозависимости процессов миграции и развития, однако лишь около 50 процентов из них отразили это понимание в своих планах национального развития.

142. Кроме того, несмотря на наличие многочисленных новых институциональных мероприятий и инициатив, таковые еще не были подвергнуты оценке на предмет их эффективности в части обеспечения слаженного управления или же их воздействия на процесс развития. Подготовленное Швецией обследование является само по себе полезным инструментом, но в него можно было бы включить вопрос о том, как правительства осуществляют практическую разработку политики, которая находит отражение в их документах о стратегиях борьбы с нищетой. Кроме того, обследование можно было бы расширить, включив в него больший объем информации, которую готовы предоставить правительства. Подготовка подобных обследований должна быть продолжена — и совсем необязательно на ежегодной основе, с тем чтобы у правительств было больше времени для корректировки своей политики.

143. Создание потенциала неоднократно квалифицировалось как важнейший фактор для многих правительств, борющихся с дефицитом ресурсов и средств на достижение большей слаженности политических и институциональных действий. В ответ на вопрос о том, какую роль мог бы сыграть Форум в наращива-

нии потенциала правительств, делегаты констатировали, что он уже играет важную роль в деле обмена информацией, но при этом подтвердили необходимость перехода от слов к действиям.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Вопрос о слаженности политических и институциональных действий должен однозначно оставаться в повестке дня Форума в интересах обеспечения дальнейшего внимания к нему и поступательного движения.

2. Практика подготовки обследований по вопросам слаженности политических и институциональных действий должна быть продолжена, возможно, с двухгодичным интервалом и должна охватывать открытые вопросы в дополнение к вопросам, требовавшим утвердительного или отрицательного ответа в подготовленном обследовании.

3. Учредить платформу или рабочую группу Форума по вопросам слаженности политических и институциональных действий с использованием веб-сайта Форума в интересах обеспечения постоянного обмена опытом и поощрения выявления и распространения передового опыта в части повышения слаженности политических и институциональных действий. Это позволило бы также обеспечить сохранение исключительно важного вопроса о слаженности политических и институциональных действий в повестке дня Форума в будущем.

4. Форум мог бы стимулировать оценку и анализ целого ряда новых политических концепций и инициатив, включая интеграцию проблематики миграции в документы о стратегиях сокращения масштабов нищеты и политику доноров в области развития. В рабочем документе Форуму рекомендуется провести встречу экспертов до совещания в Греции с целью обсуждения оптимальных методик оценки политики и программ. Одним из возможных вариантов является составление справочника.

5. Следует укреплять национальные координационные центры Форума в интересах усиления слаженности институциональных действий и оказания помощи правительствам в выборе новых межведомственных механизмов координации.

«Круглый стол» 3.3: Региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы и региональные организации и процессы экономической интеграции на стыке миграции и развития

(Сопредседатели: Бразилия и Франция)

144. В ходе «круглого стола» 3.3 были рассмотрены три формы региональных и межрегиональных консультаций и сотрудничества в области миграции и развития:

a) региональные консультативные процессы по проблемам миграции;

b) межрегиональные консультативные форумы;

c) региональные организации и процессы экономической интеграции.

145. В соответствии с итогами брюссельского совещания Форума и мерами, принятыми в их развитие, участники «круглого стола» рассмотрели пути укрепления роли региональных консультативных процессов в деле повышения вклада процессов миграции в развитие и поощрения большей взаимосвязи между региональными консультативными процессами и региональной экономической интеграцией, а также такими глобальными процессами, как Форум. На заседании был проведен обзор состоявшихся в последнее время форумов и конференций, в работе которых участвовали представители стран происхождения, транзита и назначения с целью изыскания общих решений в контексте миграции/развития. Внимание было также уделено региональным и субрегиональным организациям и процессам экономической интеграции, которые в последнее время включали проблему миграции в свою повестку дня, обеспечивая еще одну возможность расширения межгосударственного сотрудничества в области миграции.

146. Участники «круглого стола» рассмотрели вопрос о том, в какой степени эти различные процессы вызывают конкретные изменения в национальной политике и как выполняются рекомендации, выносимые в их рамках. На национальном уровне была проведена оценка последовательности и согласованности позиций правительств в региональных процессах и форумах с их позициями на международных форумах и наоборот, а также возможности взаимного укрепления роли Форума и таких региональных мероприятий.

Основные замечания и выводы

147. Делегации констатировали, что региональные и межрегиональные консультации и сотрудничество являются полезным инструментом в плане информации и поддержки обсуждений, проводимых в рамках Форума. Как правило, региональное сотрудничество способствует сближению соседних стран происхождения, транзита и назначения в их усилиях по обеспечению большей слаженности регулирования вопросов миграции внутри стран и за их пределы и увеличению вклада миграции в процесс развития.

148. В рамках презентации тематических исследований были рассмотрены три основные формы регионального сотрудничества:

a) **региональные консультативные процессы** по проблемам миграции: неофициальные, необязательные диалоговые форумы по тематике миграции, в которых все большее внимание уделяется вопросам миграции и развития. Характерные для таких процессов гибкость и особый акцент на практических результатах были сочтены исключительно важными условиями их успеха, и была отмечена необходимость их продолжения. Была представлена информация о Коломбовском процессе и его побочном результате —Абу-Дабийском диалоге;

b) **межрегиональные инициативы**: официальные межрегиональные конференции, в которых участвуют представители стран происхождения, транзита и назначения и которые проводятся в контексте конкретных миграцион-

ных потоков и в связи с конкретными решениями и партнерствами по вопросам миграции и развития. Проведенная в развитие итогов Рабатской конференции на уровне министров 2006 года Евро-африканская конференция на уровне министров по вопросам миграции и развития, которая проходила в ноябре 2008 года в Париже, была квалифицирована в качестве наиболее свежего примера такого межрегионального подхода;

c) **региональные процессы экономической интеграции**: в качестве примера был приведен МЕРКОСУР, показывающий, что процессы региональной интеграции, нацеленные на обеспечение экономического роста и развития, во все большей мере интегрируют вопросы миграции в свою работу.

149. Делегаты согласились с тем, что региональная деятельность позволила значительно укрепить политические подходы, применяемые на уровне регионов, однако при этом сохраняется необходимость установления рамок диалога между регионами, подобных тем, которые обеспечиваются азиатско-европейскими совещаниями. Было высказано мнение о том, что обмен передовым опытом в области региональных и межрегиональных процессов могла бы осуществлять виртуальная группа. Была также подчеркнута необходимость укрепления доверия меду правительствами. Один из делегатов, выступавший от имени Южноамериканского сообщества наций, представил рекомендации восьмой Южноамериканской конференции по миграции, развитию и правам человека в Монтевидео и остановился на прогрессе, достигнутом в данных областях в субрегионе. Форуму было настоятельно рекомендовано уделять достаточное время и внимание более углубленному обмену мнениями о деятельности, осуществляемой на региональном уровне.

150. Один из делегатов призвал Форум установить четкие критерии для участия представителей региональных форумов в его совещаниях. Другие делегаты отметили необходимость сохранения неофициального характера региональных процессов и их ориентированности на достижение конкретных результатов, а также сохранения их роли в деле создания потенциала и права региональных консультативных процессов принимать решение о включении проблематики развития в свою повестку дня. Вместе с тем было отмечено, что Форум является важным инструментом обмена информацией о региональной деятельности и взаимоподкрепляющих функциях региональной деятельности и собственно Форума и содействия реализации пониманий, достигнутых на региональном уровне. Один из делегатов подтвердил намерение своего правительства организовать в первой половине 2009 года встречу с участием представителей всех соответствующих региональных консультативных процессов.

151. Многие делегаты рассказали конкретно о своем опыте участия в региональных консультативных процессах, субрегиональных организациях и интеграционных процессах, а также межрегиональных инициативах и конференциях, подчеркнув специфику таких региональных мероприятий. Они также особо отметили взаимоподкрепляющую роль таких региональных усилий и глобальных дискуссий в рамках Форума в деле обеспечения слаженности политики в области миграции и развития и повышения эффективности регулирования миграции.

152. Участники «круглого стола» подтвердили, что свою роль призваны сыграть все упомянутые направления и уровни межгосударственного диалога и сотрудничества. Свой немаловажный вклад должно внести и двустороннее со-

трудничество, которое позволяет достичь наиболее конкретных результатов, ориентированных на конкретные ситуации. Каждая ситуация характеризуется своей спецификой, и поэтому важное значение имеет более широкий форум, такой как данный форум, обеспечивающий возможность обмена опытом между регионами и озвучивания их политического мнения на международном уровне.

153. Правительства также согласились с тем, что все такие региональные, субрегиональные и глобальные форумы должны строить свою работу на основе ключевых принципов, важнейшим из которых является уважение прав мигрантов.

154. Проблема заключается в том, как достичь согласованности действий, как получить качественную информацию и как реализовать все это на практике. Некоторые правительства высказали мнение о том, что в рамках региональных консультативных процессов можно было бы создать виртуальные платформы для обмена информацией и что Форум мог бы содействовать этому начинанию, учредив платформу («обсерваторию») для обмена информацией о региональных форумах по вопросам миграции и развития. Веб-сайт Форума мог бы стать полезным инструментом в части такого обмена информацией.

155. В рамках нескольких региональных консультативных процессов, включая Южноамериканскую конференцию по миграции и Лигу арабских государств, были приняты организационные меры по подготовке к проведению Форума и выработке их общих подходов. Они предложили выполнять такую работу на ежегодной основе.

156. Некоторые делегации сочли все еще преждевременным установление каких-либо официальных связей между совещаниями Форума и региональными совещаниями. Работа таких форумов является успешной, поскольку правительства считают их необходимыми и поскольку для них характерны конкретная заинтересованность и участие. Вместе с тем следующее совещание Форума в Греции может обеспечить региональным форумам благоприятную возможность поделиться информацией о своих последних достижениях и поддержать обмен информацией и формирующийся синергетический эффект взаимодействия по линии региональных и межрегиональных инициатив и собственно Глобального форума. В заключение делегаты отметили, что обмен информацией, происходящий в рамках региональных консультативных процессов, по-прежнему имеет для Форума важное значение.

Рекомендации и возможные последующие меры

1. Провести совещание председателей и представителей секретариатов региональных консультативных процессов в первой половине 2009 года, возможно в Бангкоке, для обмена опытом и информацией о полученных уроках. Данная встреча будет финансироваться Австралией и будет организована МОМ, а ее результаты будут представлены в Афинах в 2009 году.

2. Глобальному форуму следует и дальше служить механизмом для обмена информацией между представителями региональных консультативных процессов, межрегиональных форумов и инициатив, а также региональных процессов интеграции, в том числе за

счет использования веб-сайта Форума для оперативного обмена информацией о работе таких форумов.

3. Следует рассмотреть возможность проведения в ходе следующего совещания Форума в Греции параллельных мероприятий для представителей региональных форумов, желающих обменяться своим опытом.

D. «Круглый стол» 4: Специальное заседание по вопросу об организации будущей работы Глобального форума по миграции и развитию

(Координатор: г-н Франсуа Фуина)

157. «Круглый стол» 4 был предназначен для глав делегаций и преследовал цель пересмотреть функциональные механизмы Глобального форума, принятые в Брюсселе, в свете изменяющихся потребностей процесса проведения Форума. Функции председателя на заседании исполнял Питер Сазерленд, Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития. За период с момента его создания в рамках Диалога высокого уровня Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития в 2006 году Форум зарекомендовал себя в качестве постоянно действующего процесса, призванного стимулировать эффективный и конструктивный диалог и обмен мнениями между ответственными за принятие государственных решений.

158. На ближайшую перспективу у Форума, как представляется, — гарантированное будущее благодаря предложениям Греции, Аргентины, Испании и Марокко о проведении у себя мероприятий Форума. Однако основы процесса проведения Форума по-прежнему нуждаются в укреплении. Функциональные механизмы, принятые в Брюсселе, проявили себя с хорошей стороны, однако, как было решено «тройкой» председателей и обслуживающей ее Руководящей группой, их необходимо подвергнуть дальнейшей корректировке с учетом изменяющихся потребностей процесса.

Основные замечания и выводы

159. С учетом ранее проведенной Председателем оценки потребностей, за которой последовал ряд консультаций с Руководящей группой и «Друзьями Форума» в течение 2008 года, на последнем заседании «Друзей Форума» в сентябре 2008 года было принято решение о создании небольшой группы поддержки для оказания помощи будущим председателям в основных административных вопросах. Большинство государств-членов, входящих в состав «Друзей Форума», также договорились о том, что эта небольшая группа поддержки разместится в помещениях МОМ в Женеве по итогам отбора Председателем в консультации с «тройкой» и Руководящей группой. Руководство группой поддержки будет осуществлять Председатель, которому она и будет подчиняться. Информация о ходе формирования группы и связанных с ним переговоров с МОМ должна быть представлена Председателем в Маниле.

160. Заместитель министра Конехос сообщил участникам заседания о том, что МОМ проведены переговоры по меморандуму о взаимопонимании, регули-

рующему формирование группы поддержки Форума. Бюджет группы сокращен до 355 000 долл. США, а ее штатное расписание будет включать в себя две должности: руководителя группы (С-4) и административного/финансового помощника (О-5/6). Финансирование в течение первого года будет осуществляться за счет использования взносов стран-доноров, в том числе за счет возможного выделения неизрасходованных взносов.

161. Г-н Конехос объявил также о том, что после проведения консультаций между «тройкой» и странами, предложившими принять у себя Форум в будущем, были согласованы определенные формы ускоренного набора персонала. Председатель незамедлительно разместит на веб-сайте Форума объявление о вакансии на должность руководителя группы, в котором будет установлен крайний срок подачи заявлений не позднее 30 ноября 2008 года. Поданные заявления будут рассмотрены Председателем, на основе чего будет составлен короткий список, который будет представлен членам «тройки» и странам, планирующим в дальнейшем принимать у себя мероприятия Форума (Аргентина, Испания и Марокко), на предмет получения их комментариев. «Тройка» (Филиппины, Бельгия и Греция) далее отберет кандидата не позднее 15 декабря 2008 года, и МОМ будет предложено представить договор, с тем чтобы сформировать группу к январю 2009 года. Административный/финансовый помощник будет принят на работу в обычном порядке МОМ, которая представит короткий список кандидатов Председателю для окончательного отбора.

162. Делегации в целом поддержали такую процедуру. Одна из делегаций напомнила о своем ранее высказанном возражении против участия МОМ на том основании, что группа поддержки, по ее мнению, должна быть размещена в той или иной структуре Организации Объединенных Наций. Председатель и несколько других делегаций еще раз заявили, что размещение является чисто административным вопросом, который не повлечет за собой сколько-нибудь существенного участия принимающего учреждения в процессе проведения Форума.

163. Участники «круглого стола» далее перешли к общим прениям по вопросу об организации **будущей работы ГФМР в более долгосрочной перспективе**.

164. По вопросу о возможных **последующих мерах и представлении отчетности о результатах деятельности Форума** было высказано общее мнение, что Форум не несет прямой ответственности за мониторинг проектов и принятие последующих мер по итогам своих совещаний. Однако получение информации об инициативах, связанных с Форумом, и об их результатах и последствиях отвечало бы интересам всех участников. Администрируемый группой поддержки веб-сайт мог бы способствовать достижению этой цели. В других случаях, когда заинтересованные правительства желают сосредоточить внимание на конкретных проблемах, у них имеется возможность создания рабочих групп, которые будут докладывать Форуму о полученных ими результатах. Участники заседания также с интересом отметили предложение покидающего свой пост Председателя об анализе осуществления последующих мер, разработанных в течение его пребывания на этом посту.

165. По вопросу о **связях между Форумом и Организацией Объединенных Наций** помощник Генерального секретаря, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Томас Штельцер проинформировал участников «круглого стола» о том, что обследо-

вание государств — членов Организации Объединенных Наций, проведенное недавно его Департаментом, подтвердило, что Форум считается эффективной инициативой, базирующейся на итогах Диалога высокого уровня, хотя в то же время проблемы миграции по-прежнему стоят в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Возможные формы обеспечения связей между двумя структурами изложены в недавнем докладе Генерального секретаря о мерах, принятых в развитие итогов Диалога высокого уровня. В последующих прениях, несмотря на мнение меньшинства относительно усиления связей, было достигнуто общее согласие по поводу того, что свободные связи Форума с Организацией Объединенных Наций также прочны. Продолжение поддержки со стороны Генерального секретаря и важная роль, которую играет его Специальный представитель по вопросам международной миграции и развития в данном процессе, являются подтверждением этого. Было также высказано четкое понимание того, что Форум и Организация Объединенных Наций преследуют разные цели, но при этом взаимно дополняют друг друга. В этом контексте подавляющее большинство участников высказалось за сохранение связей в их существующем виде.

166. **Группу по проблемам глобальной миграции** следует однозначно квалифицировать в качестве партнера в части предоставления экспертной поддержки при подготовке совещаний Форума и реализации итоговых документов его совещаний. Подготовка к проведению совещания Форума в Маниле способствовала укреплению рабочих взаимоотношений между участниками Форума и некоторыми учреждениями, входящими в состав Группы по проблемам глобальной миграции. Так, например, Председатель воспользовался экспертной помощью МОМ и МОТ, а также замечаниями и предложениями Комитета по трудящимся-мигрантам при проработке концепции важнейшего заседания «круглого стола» по теме: «Миграция, развитие и права человека». Большинство групп, отвечающих за секции «круглого стола», также получали помощь со стороны по меньшей мере одного из учреждений, участвующих в Группе по проблемам глобальной миграции, при подготовке рабочей документации и/или проведении заседаний «круглого стола».

167. Были также рассмотрены **связи с гражданским обществом**. Было высказано единое мнение о том, что основополагающая цель Форума заключается в обеспечении диалога между правительствами. Было также признано, что такой диалог должен дополняться информацией о взаимоотношениях с гражданским обществом. Подход, примененный в рамках манильского совещания Форума, был квалифицирован как позволивший достичь надлежащего баланса в этой области. Вместе с тем такие взаимоотношения могли бы развиваться в нескольких направлениях, включая более широкое взаимодействие с правительствами и увеличение числа заинтересованных сторон с особым акцентом на частном секторе, что способствовало бы постоянному процессу консультаций на национальном уровне и более широкому участию в подготовке встреч с организациями гражданского общества.

168. Участниками был высказан ряд замечаний по вопросу об **отношениях с региональными организациями и процессами**. Значение региональных консультаций и процессов было подчеркнуто некоторыми делегациями, которые также высказались за улучшение связей между Форумом и такими инициативами, в особенности в части распространения идей и развития диалога по конкретным подходам к проблемам региональной миграции и развития. В соответствии с рекомендациями «круглого стола» 3 правительствам, участвующим в

региональных консультациях и процессах, следует держать Форум в курсе инициатив, связанных с вопросами региональной миграции и развития.

169. Хотя **финансирование деятельности Форума** не было сочтено неотложным вопросом благодаря правительственным и неправительственным донорам, ряд делегатов указали на необходимость расширения донорской базы. В пользу этого было высказано два аргумента: рост ответственности Форума ввиду увеличения числа стран; и необходимость развеять возможное представление о том, что Форум является процессом, приводимым в движение донорами. Хотя предложение о применении системы начисления взносов было сочтено нецелесообразным, ряд делегаций высказались в поддержку добровольных взносов — пусть даже и символических. Взносы могут вноситься непосредственно председателю или на специальный счет группы поддержки, открытый МОМ, и будут использоваться для финансирования мероприятий, осуществляемых по линии Форума. Донорам из числа правительств и частных фондов предлагается ограничить свои целевые ассигнования до минимума.

170. Председатель призвал участников твердо придерживаться принципов, обусловливающих уникальный характер Форума как уникальной инициативы, предусматривающей проведение подлинного и объективного диалога, в рамках которого представители правительств могут обмениваться своими идеями и опытом, даже если таковые оказываются неработоспособными. Он высказался также за более сбалансированный подход к проблемам миграции и развития и рекомендовал в будущем расширить участие ответственных за формирование политики в области развития.

Заключительное пленарное заседание

171. Общие докладчики по трем «круглым столам» доложили об основных выводах и предложили последующие мероприятия по итогам обсуждений в рамках «круглых столов»: г-жа Патрисия Санто Томас (Филиппины) по «круглому столу» 1; г-н Хан-Мауриц Шаапвельд (Нидерланды) по «круглому столу» 2; и г-жа Джудит Макгрегор (Соединенное Королевство) по «круглому столу» 3. Основное содержание их выступлений отражено в заключительном докладе. Перечень конкретных последующих мероприятий, которые, по всей вероятности, будут рассматриваться и/или будут выполнены до проведения следующего совещания Форума в Афинах, приведен в приложении I.

172. Обобщая результаты «круглого стола», посвященного организации будущей работы Форума, **г-н Питер Сатерленд** отметил, что была озвучена мощная поддержка достижений Форума, в особенности касающихся изменения менталитета, формулировок и методов, применяемых правительствами при общении друг с другом по проблемам миграции и развития.

173. Заступающий на пост председателя Форума **заместитель министра внутренних дел Греции г-н Атанассиос Накос** сообщил, что в Греции началась подготовка к проведению в следующем году совещания Форума, которая осуществляется силами сформированной многопрофильной группы, в состав которой входят эксперты по национальной и международной проблематике. Правительство поручило организацию работы с гражданским обществом благотворительному фонду **Александроса Онассиса**, который уже приступил к исполнению своей новой функции после церемонии ее передачи от Фонда Айялы, состоявшейся 28 октября в Маниле. Греция будет стремиться обеспечить

преемственность работы Форума. В этой связи полезным инструментом может оказаться новая группа поддержки. Задача по сохранению преемственности может быть более эффективно решена силами небольшой гибкой группы, призванной оказывать содействие каждому председателю с учетом специфики его потребностей.

174. Греция предлагает сделать центральной следующую тему афинского совещания Форума 2009 года: **«Интеграция миграционной политики в стратегии развития в интересах всех, и в особенности стран происхождения»**. Правительство Греции обязалось оказать всемерное содействие и поддержку в проведении следующего совещания Форума, которое оно планирует провести в **Афинах 4 и 5 ноября 2009 года**.

175. В своих **заключительных выводах и рекомендациях** Председатель Форума **г-н Эстебан Конехос** указал на два важнейших достижения манильского совещания Форума, которые заключаются в **преемственности и переменах**: сохранение и ускорение процесса консультаций и сотрудничества, начатого в Брюсселе в 2007 году, и изменение применяемого в мире подхода к проблемам миграции и развития. Благодаря принятию ряда более решительных мер совещание позволило продвинуть вперед происходящий процесс, который способствует изменению менталитета и действий правительств в области миграции и развития, а также применяемых правительствами методов общения друг с другом по этим двум взаимосвязанным вопросам. Это было достигнуто благодаря дальнейшему развитию существенных результатов первого совещания в Брюсселе и укреплению структур, которые обеспечат преемственность процесса.

176. В свете происходящих изменений Филиппины выбрали тему **«Защита и расширение прав мигрантов в интересах развития»**, с тем чтобы сместить акцент в обсуждениях с привычных аргументов относительно экономических выгод миграции на самих мигрантов и их семьи. Основным богатством любой страны является ее народ, который может принести пользу процессу развития только в случае его надлежащей защиты и поддержки.

177. Неформальный характер процесса, для которого не свойственны заявления или официальные обязательства, позволил правительствам достичь большего в плане установления партнерских отношений и выявления передового опыта, чем этого можно было бы достичь в рамках других официальных обсуждений принципов и доктрин. Конкретные результаты, о которых отчитались докладчики «круглых столов», свидетельствуют о том, что правительства начинают достигать **общего понимания** важности взаимосвязи между миграцией и развитием, причин пробелов в знаниях и путей их ликвидации. Это приближает правительства к согласованию единых решений общих проблем. Это приближает их к **единству действий**.

178. На сегодняшний день Форум убедительно зарекомендовал себя в качестве постоянного процесса, проходящего под руководством правительств, а не доноров и связанного с Организацией Объединенных Наций. Отношения с Группой по проблемам глобальной миграции и гражданским обществом в целом будут продолжены. Необходимо также скорректировать тематические приоритеты с учетом факторов, изменяющих положение в мире, таких как нынешний глобальный финансовый кризис. В повестке дня Форума следует сохранять вопрос о слаженности политических и институциональных действий. Форум может, в частности, заложить основу для периодических обзоров данных, науч-

ных исследований, методики, методов оценки, экспериментальных программ, способов интеграции правительствами проблематики миграции в свои стратегии национального развития.

179. Филиппины передадут эстафету проведения Форума Греческой Республике 15 декабря 2008 года в Афинах.

180. В своем заключительном выступлении **вице-президент Филиппин Ноли де Кастро** подчеркнул приверженность правительства **«Манильскому призыву к действию»**, призванному объединять усилия правительств и всех других заинтересованных сторон с целью обеспечения слаженной и добросовестной политики и практики в области миграции и развития с учетом гендерного фактора. Он отметил, что манильское совещание Форума достигло поставленной им цели перехода от определения проблем в области миграции и развития к методам их решения, т.е. к вопросам о том, как интегрировать миграцию в национальные и местные стратегии развития, как обеспечить распространение профессиональных навыков трудящихся-мигрантов и как определить эффективность международных действий по защите, в том числе трудящихся-мигрантов. Тесное взаимодействие между государством и гражданским обществом, а также между странами происхождения и принимающими странами позволит обеспечить реализацию необходимых программ на местах и распределить обязанности в области миграции и развития. Сместив акцент с макропланирования на осуществление конкретных программ на местах, правительства на данном этапе должны уделять первоочередное внимание изысканию ресурсов в целях обеспечения надлежащего и достаточного финансирования программ для мигрантов.

Приложение I

Предложения по итогам манильского совещания Форума 2008 [a]

«Круглый стол» 1.1

1. Создать **рабочую группу по защите и расширению прав мигрантов в целях развития**, которая могла бы провести исследование реальных связей между обеспечением защиты мигрантов и их способностью содействовать процессу развития.

2. Составить **сборник материалов по передовому опыту** в области защиты мигрантов на национальном, региональном и международном уровнях, который можно распространять и отслеживать на постоянной основе.

3. Продолжать разработку двусторонних и других соглашений без обязательных к исполнению протоколов в целях обеспечения защиты на практике.

4. Принимать меры по укреплению потенциала как в странах происхождения, так и в принимающих странах в целях обеспечения благополучия и защиты мигрантов путем использования соответствующих институтов, структур и механизмов.

5. Отслеживать и оценивать итоговые документы/предложения и рекомендации совещаний Форума.

6. Изучать возможности более тесного взаимодействия с правозащитной системой Организации Объединенных Наций.

«Круглый стол» 1.2

7. Подготовить **каталог эффективных методов** составления совместных договоренностей о поддержке и расширении прав мигрантов и диаспоры в целях увеличения их вклада в процесс развития.

8. Разработать **стандартную лексику или словарь терминов**, которые бы охватывали весь процесс миграции, с тем чтобы содействовать их общему пониманию.

9. Изучить возможность выпуска облигаций для диаспоры, с тем чтобы использовать все ресурсы диаспоры в целях развития.

10. Создавать «банки» проектов, которые могли бы пользоваться поддержкой со стороны диаспоры.

11. Поддерживать осуществление таких программ, как предложение Группы восьми о создании Рабочей группы по международным денежным переводам и предложение о создании Африканского института по вопросам денежных переводов.

---

[a] Примечание: практические предложения по итогам, которые могут быть осуществлены в краткосрочной перспективе, выделены жирным шрифтом.

12. Поощрять меры по содействию осуществлению политических прав и участию в политическом процессе, включая регистрацию избирателей за рубежом и предоставление двойного гражданства, с тем чтобы способствовать сохранению связей с родиной.

13. Уважать человеческое достоинство и основные права независимо от статуса пребывания мигрантов и представителей диаспоры.

«Круглый стол» 2.1

14. Провести **оценку ряда экспериментальных схем маятниковой миграции** (например, между Маврикием и Францией) для оценки и выявления наилучшей практики и пополнения **«Сборника материалов по передовому опыту в области заключения двусторонних соглашений о временном найме рабочей силы»**, подготовленного ОБСЕ, МОМ и МОТ для Испании и Марокко.

15. Дополнять и обновлять «Сборник» и включать в него контактную информацию об имеющихся в разных странах специалистах по реализации подобного рода программ.

16. Завершить **начатый в 2007 году проект** оценки путей снижения стоимости миграции за счет более широкого привлечения банков и финансовых учреждений.

17. **Собрать информацию** об имеющихся у всех правительств веб-сайтах и других источниках информации относительно работы за рубежом и/или предложения рабочей силы, которая могла бы способствовать регулируемой трудовой миграции.

18. Изучить вопрос о том, как международные и другие организации ведут информационную работу с мигрантами; и оценить, что делается информационными центрами для мигрантов (например, в Мали) для того, чтобы те принимали более обоснованные решения о своих перемещениях.

«Круглый стол» 2.2

19. **Целенаправленно изучать затраты-выгоды и последствия регулируемой и стихийной миграции** для развития развивающихся стран с высоким притоком и оттоком мигрантов.

20. Организовать, возможно в Бангкоке, **встречу руководителей региональных консультативных процессов** для обмена информацией о мероприятиях и достижениях, имеющих отношение к миграции и развитию (см. также «круглый стол» 3.3 ниже).

21. Ввести систематическую **методику сбора и анализа данных о торговле людьми** (например, основанную на модульной базе данных о борьбе с торговлей людьми, используемой МОМ; и расширить ее путем включения, к примеру, данных о материальном положении потерпевших).

22. Изучить вопрос о том, как дискуссии на Глобальном форуме по миграции и развитию и в рамках региональных консультативных процессов могут обогатить друг друга информацией о наилучшей практике взаимоотношений между странами происхождения и принимающими странами, вклю-

чая создание потенциала и международное сообщество в борьбе с торговлей людьми и их незаконным вывозом. Эта работа будет осуществляться в развитие итоговых документов брюссельского совещания Форума и будет увязана с итогами работы «круглого стола» 3.

«Круглый стол» 3.1

23. Сформировать **рабочую группу по данным и исследованиям** в составе правительственных экспертов из развивающихся и развитых стран, представителей международных учреждений и академических кругов для изучения возможностей улучшения качества данных и исследований. Такая группа будет являться специальной по своему характеру и выполнять функции информационного центра, позволяющего держаться в курсе соответствующих инициатив в области данных и исследований, обеспечивать бóльшую сопоставимость и доступность сведений об осуществляемой деятельности, информировать участников совещаний Форума о наиболее актуальных выводах и рекомендациях и определять пути практической реализации выводов, сделанных на совещаниях Форума, которые относятся к данным и исследованиям. Рабочая группа могла бы проанализировать возможность принятия ряда таких мер, как поощрение регионального сотрудничества в интересах повышения качества данных и исследований и осуществление экспериментального проекта с целью тиражирования передового опыта в области сбора и обмена данными.

24. Отдельным странам следует обеспечить, чтобы во все **переписи цикла национальных переписей 2010 года были включены надлежащие и актуальные вопросы**, касающиеся миграции, с учетом благоприятной возможности сбора качественных данных по миграции в связи с циклом переписей 2010 года.

25. Принимать меры к созданию потенциала в области данных и исследований, признавая общий интерес и необходимость расширения технических возможностей в этой сфере, что позволит отдельным странам получить прямые выгоды, включая их возможности в части составления более эффективных документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты, при этом также окажет и общее содействие улучшению единого понимания проблем миграции и развития и их воздействия в различных районах мира.

«Круглый стол» 3.2

26. **Вопрос о слаженности политических и институциональных действий должен однозначно оставаться в повестке дня Форума** в интересах обеспечения дальнейшего внимания к нему и поступательного движения.

27. **Практика подготовки обследований по вопросам слаженности политических и институциональных действий** должна быть продолжена, возможно, с двухгодичным интервалом и должна охватывать открытые вопросы в дополнение к вопросам, требовавшим утвердительного или отрицательного ответа в подготовленном обследовании.

28. Учредить **платформу или рабочую группу Форума по вопросам слаженности политических и институциональных действий с использо-**

ванием веб-сайта Форума в интересах обеспечения постоянного обмена опытом и поощрения выявления и распространения передового опыта в части повышения слаженности политических и институциональных действий. Это позволило бы обеспечить сохранение исключительно важного вопроса о слаженности политических и институциональных действий в повестке дня Форума в будущем.

29. Форум мог бы стимулировать оценку и анализ целого ряда новых политических концепций и инициатив, включая интеграцию проблематики миграции в документы о стратегиях сокращения масштабов нищеты и политику доноров в области развития. В рабочем документе Форуму рекомендуется **провести встречу экспертов до совещания в Греции с целью обсуждения оптимальных методик** оценки политики и программ. Одним из возможных вариантов является составление справочника.

30. **Следует укреплять национальные координационные центры Форума в интересах усиления** слаженности институциональных действий и оказания помощи правительствам в выборе новых межведомственных механизмов координации.

«Круглый стол» 3.3

31. Провести **совещание председателей и представителей секретариатов региональных консультативных процессов** в первой половине 2009 года, возможно в Бангкоке, для обмена опытом и информацией о полученных уроках. Данная встреча будет финансироваться Австралией и будет организована МОМ, а ее результаты будут представлены в Афинах в 2009 году.

32. Форуму следует и дальше служить **механизмом для обмена информацией между представителями региональных консультативных процессов, межрегиональных форумов и инициатив, а также региональных процессов интеграции**, в том числе за счет использования веб-сайта Форума по миграции и развитию для оперативного обмена информацией о работе таких форумов.

33. Следует рассмотреть возможность проведения **в ходе следующего совещания Форума в Греции параллельных мероприятий** для представителей региональных форумов, желающих обменяться своим опытом.

Приложение II

Состав участников «круглых столов»

«Круглый стол 1»: Миграция, развитие и права человека

Координатор: Эстрелья Лахом Роман

«Круглый стол» 1.1: **Защита прав мигрантов — общая ответственность**

Руководители: Филиппины и Объединенные Арабские Эмираты

Состав участников: Аргентина, Бангладеш, Египет, Индонезия, Канада, Китай, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Чили

«Круглый стол» 1.2: **Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития**

Руководители: Бельгия и Сальвадор

Состав участников: Алжир, Аргентина, Бразилия, Гана, Германия, Греция, Египет, Италия, Китай, Марокко, Мексика, Нигерия, Португалия, Франция, Швейцария, Эквадор

«Круглый стол» 2: **Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития**

Координатор: д-р Ирена Омеланюк

«Круглый стол» 2.1: **Расширение возможностей для регулируемой миграции**

Руководители: Бангладеш и Канада

Состав участников: Египет, Индия, Испания, Коста-Рика, Маврикий, Марокко, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Филиппины, Швеция

«Круглый стол» 2.2: **Регулирование миграции и сведение к минимуму негативных последствий стихийной миграции**

Руководители: Таиланд и Австралия

Состав участников: Австрия, Беларусь, Бразилия, Греция, Египет, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Эквадор, Южная Африка

«Круглый стол» 3: **Слаженность политических и институциональных действий и партнерства**

Координатор: д-р Ралф Дженни

«Круглый стол» 3.1: **Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию**

Руководители: Аргентина и Финляндия

Состав участников: Марокко, Мексика, Сенегал, Турция, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

«Круглый стол» 3.2: **Слаженность политических и институциональных действий в области миграции и развития в правительственных учреждениях**

Руководители: Швейцария и Индонезия

Состав участников: Австралия, Аргентина, Гана, Индия, Испания, Соединенное Королевство, Таиланд, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка

«Круглый стол» 3.3: **Региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы и региональные организации и процессы экономической интеграции на стыке миграции и развития**

Руководители: Франция и Бразилия

Состав участников: Австралия, Аргентина, Гана, Индия, Индонезия, Испания, Таиланд, Объединенные Арабские Эмираты, Южная Африка

Приложение III

Финансовые взносы на организационные мероприятия в связи с Глобальным форумом, проводившиеся Филиппинами

Страны-доноры	*Сумма*	*Назначение*
Австралия	20 000 долл. США	Гонорары консультантов
Нидерланды	285 000 евро	Без целевого назначения
Норвегия	100 000 евро	Участие наименее развитых стран
Соединенное Королевство	35 000 фунтов стерлингов	Участие наименее развитых стран
Швейцария	230 000 швейцарских франков	Подготовительные мероприятия/гонорары консультантов
Швеция	700 000 шведских крон	Участие наименее развитых стран
Бельгия (через МОМ)	100 000 евро	Участие Бюро по политике в области развития/конференционных служб
Греция	100 000 евро	Подготовительные мероприятия/без целевого назначения
Дания	100 000 евро	Без целевого назначения
Ирландия	100 000 евро	Без целевого назначения
Испания	100 000 евро	Без целевого назначения
Прочие		
Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств	200 000 евро	Участие стран — членов Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств
Фонд Макартура	236 000 долл. США	Участие наименее развитых стран

Приложение IV

Программа дней, посвященных гражданскому обществу

27–28 октября 2008 года

Защита и расширение прав мигрантов в интересах развития

27–28 октября 2008 года

Филиппинский международный конференц-центр, Манила

Воскресенье, 26 октября

10 ч. 00 м.— 19 ч. 00 м.	**Регистрация участников/делегатов** *Гостиница «Херитидж», Манила*
17 ч. 30 м.— 19 ч. 30 м.	**Торжественный прием** *Большой актовый зал, гостиница «Херитидж», Манила*

Понедельник, 27 октября

Все заседания будут проходить на втором этаже здания Секретариата в Филиппинском международном конференц-центре, за исключением случаев, указанных отдельно.

08 ч. 30 м.— 09 ч. 30 м.	**Первое пленарное заседание** *Залы заседаний 2 и 3, здание секретариата* **Церемония открытия дней гражданского общества в рамках Глобального форума по миграции и развитию 2008 года:** **Приветственное обращение:** Хайме Аугусто Собель де Айяла Председатель и главный административный сотрудник, корпорация «Айяла», заместитель Председателя, фонд Айялы Вступительное обращение: Шарон Барроу Председатель Конференции, Председатель Международной конфедерации свободных профсоюзов **Доклад о проведении Дня гражданского общества в 2007 году в Брюсселе:** Франсуаза Писсар Директор, Фонд короля Бодуэна
09 ч. 30 м. — 10 ч. 15 м.	**Пленарное заседание** *Залы заседаний 2 и 3, здание секретариата*

«Круглый стол» 1: Миграция, развитие и права человека

Оратор:

Маноло Абелья
Главный технический советник, Программа по регулированию трудовой миграции в Азии, Международная организация труда

«Круглый стол» 2: Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития

Оратор:

Халид Косер
Научный сотрудник по вопросам международной политики, заместитель Директора, Проект Института Брукингса и Бернского университета по проблемам внутреннего перемещения населения

«Круглый стол» 3: Слаженность политических и институциональных действий и партнерства

Оратор:

Сюзан Мартин
Директор-исполнитель, Институт по изучению проблем международной миграции, профессор по международной миграции по линии Фонда Херуберга, Джорджтаунский университет

10 ч. 30 м.— 12 ч. 00 м.

Параллельные семинары

Мнения из регионов:

Региональные перспективы, основные аспекты и рекомендации в области международной миграции и развития

Эти семинары будут посвящены обсуждению конкретных проблем крупнейших в мире регионов миграции. В центре дискуссий будут такие сквозные вопросы, как роль женщин-мигрантов и подстерегающие их риски; оставленные мигрантами семьи; использование денежных переводов в целях развития; и другие. Кроме того, в ходе дискуссий будут также рассматриваться вопросы, связанные с динамикой внутрирегиональных и внерегиональных миграционных потоков, в том числе по направлениям Юг-Север и Юг-Юг, и их воздействием на процесс развития.

1. Азиатско-Тихоокеанский/Ближневосточный регионы
(*зал заседаний 5*)

Председатель:
Эльен Сана
Директор-исполнитель, Центр по защите мигрантов
Филиппины

2. Африка/Европа
(*зал заседаний 6*)

Председатель:
Адеранти Адеподжу
Координатор, Сеть по исследованию проблем миграции в Африке

3. Страны Северной и Южной Америки и Карибского бассейна
(*зал заседаний 2*)

Председатель:
Оскар Чакон
Директор-исполнитель, Национальный альянс латиноамериканских и карибских общин

12 ч. 00 м.— 13 ч. 30 м. **Обед**

Банкетный зал, здание секретариата

Тема:

Трудящиеся-мигранты: партнеры по процессу развития в принимающих странах и странах происхождения

Председатель:
Отец Эдвин Коррос
Исполнительный секретарь, Эпископальная комиссия по пасторской опеке над мигрантами и странствующими, Католическая епископальная конференция Филиппин, и член Филиппинского организационного комитета

Ораторы:

Оскар Чакон
Директор-исполнитель, Национальный альянс латиноамериканских и карибских общин

Чукву-Эмека Чикези
Директор-исполнитель
Африканский фонд для целей развития

13 ч. 30 м. — 15 ч. 30 м.

Заседания «круглых столов»

1.1 Защита прав мигрантов — общая ответственность

Зал заседаний 5

Председатель:
Ниша Вариа
Старший научный сотрудник, Отдел по правам женщин
Организация «Хьюмэн райтс уотч»

Консультанты:
Патрисия Санто Томас
Бывший министр труда и занятости,Филиппины
Председатель Банка развития Филиппин

Хамиду Ба
Эксперт по международной миграции, Фонд сенегальских мигрантов

Рола Абимурчед
Исследователь, Институт по изучению проблем международной миграции, Джорджтаунский университет

2.1 Расширение возможностей для регулируемой миграции

Зал заседаний 6

Председатель:
Софт Тейлор
Основатель и координатор, Сеть медсестер за рубежом «Унисон»
Соединенное Королевство

Консультанты:
Филип Мартин
Профессор экономики, сельского хозяйства и ресурсов, Калифорнийский университет в Дэвисе

Грейм Хьюго
Научный сотрудник кафедры университета и профессор географии, Директор национального центра по социальным прикладным применениям геоинформационных систем Аделаидский университет
Австралия

Лоренс Дакуикуи
Председатель, Отделение экономики, Университет им. де ла Салля, Манила

3.1 Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию

Зал заседаний 2

Председатель:
Леонир Чиарелло
Директор-исполнитель
и руководитель Отдела политики, Международная миграционная сеть миссионеров Скалабрини

Консультанты:
Ричард Блэк
Содиректор, Суссекский центр по исследованию проблем миграции, профессор географии населения, Суссекский университет

Майкл Клеменс
Научный сотрудник, Центр глобального развития

Андреа Росси
Научный сотрудник, Суссекский центр по исследованию проблем миграции, Суссекский университет

15 ч. 45 м. — 17 ч. 45 м.

Заседания «круглых столов»

1.2 Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития

Зал заседаний 5

Председатель:
Кэтлин Ньюленд
Директор-исполнитель, Институт миграционной политики

Консультанты:
Агустин Эскобар Латапи
Западный филиал Учебного и научно-исследовательского центра социальной антропологии (СИЭСАС)
Гвадалахара, Мексика

2.2 Регулирование миграции и сведение к минимуму негативных последствий стихийной миграции

Зал заседаний 6

Председатель:
Рауль Дельгадо Висе
Директор-исполнитель, Международная сеть по миграции и развитию, Сакатекасский независимый университет

Консультанты:
Насра Шах
Профессор, Медицинский факультет, Кувейтский университет

3.2 Слаженность политических и институциональных действий в области миграции и развития в рамках правительственных учреждений

Зал заседаний 2

Председатель:
Джемма Адаба
Представитель в Организации Объединенных Наций, Международная конфедерация свободных профсоюзов

Консультанты:
Сюзан Мартин
Директор-исполнитель, Институт по изучению проблем междуна-

Отец Фабио Баггио Директор, Миграционный центр миграции миссионеров Скалабрини Манила, Филиппины	Рональд Скелдон Сотрудник кафедры географии Суссекский университет Джеф Крисп Специальный советник по вопросам политики и оценки, Служба разработки политики и оценки, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	родной миграции, профессор по международной миграции по линии фонда Херцберга, Джорджтаунский университет Денис Дречслер Политический аналитик/координатор пропагандистской деятельности, Организация экономического сотрудничества и развития
19 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	**Вечер в музее** *Музей Айялы, Макати-Сити* Музей Айялы является художественно-историческим музеем, расположенным в деловом и финансовом районе Макати. Наибольшую известность он получил благодаря выставке в виде диорамы, посвященной истории Филиппин, где собраны классические картины и древние золотые изделия IX и X веков из Минданао. Музей был открыт исключительно для делегатов, участвующих в днях Форума, посвященных гражданскому обществу, для частного ознакомления и организации приема для делегатов.	

Вторник, 28 октября

08 ч. 00 м. — 10 ч. 00 м.	08 ч. 00 м. — 10 ч. 00 м.
Заседания «круглых столов»	**Семинар**
3.3 Региональные консультативные процессы на стыке миграции и развития	**Международная миграция в интересах трудящихся и предпринимателей: передовой опыт в области предпринимательской деятельности и использования услуг специалистов**
Зал заседаний 6	***Зал заседаний 5***
Председатель: Уильям Гоис Региональный координатор, Форум мигрантов в Азии	*Председатель*: Ричард Эванс Руководитель странового отделения, компания «Мэнпауэр, инк» Филиппины
Консультанты: Мишел Кляйн Соломон Директор по миграционной политике, Департамент научных исследований и коммуникации, Международная организация по миграции Джон Бингем Руководитель Отдела политики, Международная католическая миграционная комиссия	**Роль иностранных экипажей в сохранении жизнеспособности японского морского судоходства** *Оратор*: Иодзи Фудзисава Председатель, Всеяпонский союз моряков **Уроки, извлеченные из деятельности международного судоходства: опыт Японии** *Оратор*: Капитан Такао Мандзи Председатель, Международная ассоциация мореплавателей Японии

Международное морское судоходство является саморегулирующейся отраслью, которая стремится удовлетворять интересы как занятых в ней работников, так и предпринимателей. Это заседание будет посвящено рассмотрению вопроса о том, как судовладельцы, капитаны судов и моряки совместными усилиями пытаются развивать и поддерживать эту жизненно необходимую отрасль, имеющую многовековую историю, которая прослеживается с начальных этапов международной торговли.

Этические аспекты набора кадров в сфере здравоохранения

Оратор:
Мей Мейор
Председатель, Американская ассоциация филиппинских медсестер

Давление, которое испытывают системы здравоохранения в развитых странах в связи с демографическими изменениями, вынуждает многие системы здравоохранения набирать медицинских специалистов из развивающихся стран. Что же делается для того, чтобы добиться соблюдения этических норм при наборе кадров в целях обеспечения защиты медицинских работников из числа мигрантов?

10 ч. 30 м. — 13 ч. 00 м. **Пленарное заседание**

Залы заседаний 2 и 3, здание секретариата

После Глобального форума по миграции и развитию: от пропагандистской деятельности к выработке стратегий и принятию практических мер

Председатель:
Шарон Барроу

Вступительное заявление:
Джонатан Фантон
Председатель, Фонд Макартура

Выступления по итогам работы всех заседаний «круглых столов» и семинаров по темам «Мнения из регионов» и «Международная передовая предпринимательская практика», выводы и рекомендации.

После этого состоится дискуссия по вопросу о дальнейших мерах и организации будущей работы Глобального форума по миграции и развитию

13 ч. 00 м. — 15 ч. 00 м. **Обед**

Банкетный зал, здание секретариата

Коммуникация и связь: расширение прав мигрантов в целях развития

Председатель:
Дорис Магсайсай-Хо
Президент и главный административный сотрудник судоходной корпорации «Магсайсай», Член Филиппинского организационного комитета

	Ораторы: Лори Форман Региональный директор по общественным делам в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Китае и Японии, корпорация «Майкрософт» Мануэль Ороско Директор по вопросам денежных переводов и развития, Межамериканский диалог
15 ч. 00 м. — 17 ч. 30 м.	**Заключительное пленарное заседание** *Залы заседаний 2 и 3, здание секретариата* **На стыке гражданского общества и государства** *Сопредседатели*: Шарон Барроу Эстебан Конехос Заместитель министра, министерство иностранных дел, Филиппины, и Председатель, Руководящий комитет Форума **Пленарное обсуждение и открытый форум с участием делегатов от гражданского общества и государственных организаций: ответное слово правительств** *Заключительное выступление*: Шарон Барроу Официальная передача эстафеты проведения дней Форума, посвященных гражданскому обществу, Фондом Айялы (ответственный за проведение дней гражданского общества в 2008 году) Фонду Онассиса (ответственный за проведение дней гражданского общества в 2009 году) при участии Фонда короля Бодуэна (ответственный за проведение дней гражданского общества в 2007 году).
17 ч. 30 м. — 19 ч. 30 м.	**Прощальный прием** *Конференц-зал*

Приложение V

Доклад о работе совещания, посвященного гражданскому обществу

Глобальный форум по миграции и развитию

Диалог о гражданском обществе

Манила, 2008 год

На втором совещании Глобального форума по миграции и развитию в Маниле для рассмотрения прав и мер защиты мигрантов, вопроса о расширении правовых возможностей мигрантов и проблемы согласованности действий внутри государств и между ними собрались 220 делегатов из всех регионов мира, представляющих интересы примерно 200 миллионов мигрантов.

Наши дискуссии проходили в чрезвычайно трудный период времени, когда правительства стран мира пытаются найти ответы на глобальный финансовый кризис и угрозу изменения климата и когда миграционная политика во многих регионах становится по своему характеру все более ограничительной.

Мы полагаем, что обязанность по решению задачи создать глобальную систему, обеспечивающую признание, уважение, права и меры защиты мигрантов, лежит на Организации Объединенных Наций, и считаем, что эта задача является столь же актуальной, как и необходимость в транспарентном глобальном механизме управления финансовой системой или системой, которая требуется для сокращения выбросов углерода. Согласно прогнозам Международной организации труда (МОТ), примерно 20 миллионов трудящихся потеряют свою работу в результате замедления экономического роста и численность людей, которые пытаются прожить, получая менее 2 долл. США в день, вырастет еще на 100 миллионов человек. От этого пострадают многие трудящиеся-мигранты, и их семьи пополнят ряды обнищавших слоев населения.

Мы должны добиваться, чтобы миграция всегда осуществлялась в результате свободного и осознанного выбора.

Добровольная миграция может серьезным образом содействовать процессу развития, но все мы понимаем, что миграция не заменяет собой политику в области развития и не может использоваться в таком качестве. Правительства обязаны создавать правовую, нормативную и институциональную основу, позволяющую реализовать этот положительный потенциал. Прежде всего правительства стран происхождения мигрантов не должны допускать, чтобы краткосрочные финансовые выгоды, получаемые от денежных переводов эмигрантов, отвлекали их от настоятельной необходимости добиваться устойчивого развития, стержнем которого являются облеченные правами граждане, миграция которых обусловлена только их выбором. Правительства стран назначения, со своей стороны, не должны использовать политику в области развития или помощь, оказываемую в целях развития, в качестве инструмента принуждения. В условиях все более интегрирующегося мира миграция сулит выгоды как странам происхождения, так и странам назначения, а также тем, кто мигрирует по собственному выбору.

Основные рекомендации

- Всем правительствам настоятельно рекомендуется проанализировать выгоды, связанные с миграцией, и отказаться от стремления сократить численность мигрантов в нынешних экономических условиях;
- правительствам предлагается признать необходимость в создании глобальной системы, с тем чтобы при решении проблем миграции использовался подход, основанный на соблюдении прав человека. Кроме того, мы предлагаем им обратиться к Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом вернуть Глобальный форум по миграции и развитию к выполнению его официального мандата;
- правительствам необходимо подтвердить свою приверженность процессу развития посредством реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечения полной занятости и предоставления достойной работы в рамках решения приоритетных задач в сфере развития.

Делегаты гражданского общества рассмотрели те же темы, которые в предстоящие дни будут обсуждать представители правительств. Все итоги наших дискуссий вряд ли возможно обобщить в рамках настоящего доклада; с гораздо более полным отчетом можно ознакомиться на веб-сайте Форума (GFMD 2008.org). Ниже приводятся основные рекомендации с указанием содержания тем региональных семинаров, и мы предлагаем вам рассмотреть их в ходе ваших прений.

«Круглый стол» 1.1: Защита прав мигрантов — общая ответственность
Основные рекомендации

Правительства должны:

- ратифицировать и обеспечить соблюдение основных договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, предусматривающих равное обращение и защиту мигрантов. В их число в обязательном порядке должны входить Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и конвенции МОТ 97 и 143;
- привести национальное законодательство и политику в области миграции в соответствие с существующими нормами в области прав человека и международными трудовыми нормами и обеспечить соблюдение целого ряда прав, в том числе на охрану здоровья и образование и свободу объединений;
- признать, что свобода объединений относится ко всем трудящимся, включая мигрантов, независимо от их статуса;
- подтвердить и укреплять меры защиты семьи как единого целого не только в качестве собственно права, но и в качестве практического, признанного, важного аспекта человеческого развития, интеграции и социальной сплоченности. Настоятельно необходимо уделять особое внимание учету следующих факторов, требующих принятия соответствующих мер:

1) социальные издержки, которые обусловлены разлучением семей в связи с долгосрочной миграцией, особенно для миллионов «оставленных» детей;

2) последствия иммиграционной политики, разъединяющей семьи, в том числе все более широкое применение принудительных мер, не учитывающих интересы семьи, и стремление рассматривать, в частности, менее квалифицированных мигрантов в качестве лишь «временных» лишенных семейных прав работников, даже тех, необходимость в которых, по сути дела, структурно обусловлена и которые заняты на долгосрочной основе;

- выражать озабоченность в связи с неприемлемыми, зачастую нечеловеческими условиями труда домашних работников и в этой связи:

1) обеспечить, чтобы национальное трудовое законодательство предусматривало полную защиту домашних работников;

2) создать правовой механизм обжалования для незамедлительного урегулирования конфликтов путем принятия оперативных и надлежащих мер;

3) поддерживать текущую деятельность МОТ и усилия по формированию консенсуса с целью добиться принятия конвенции о домашних работниках в 2011 году;

- разработать стандартные формулировки в отношении прав и защиты мигрантов для двусторонних и многосторонних соглашений;

- противодействовать уголовному преследованию не имеющих документов мигрантов и обращать особое внимание на риски, с которыми сталкиваются женщины-мигранты, включая, в частности, торговлю людьми;

- взять на себя ответственность за инвестирование в долгосрочное развитие, в том числе создание местных возможностей для получения достойной работы, с тем чтобы люди могли действительно мигрировать по своему выбору, а не в силу необходимости;

- признать, что в этот процесс вовлечено огромное число детей, и в этой связи:

1) обеспечить, чтобы дети-мигранты пользовались всеми правами, включая доступ к услугам в области здравоохранения и образования, независимо от их статуса;

2) установить мораторий на задержание и депортацию детей-мигрантов;

3) обеспечить, чтобы все дети-мигранты имели возможность получить свидетельство о рождении и право на гражданство.

«Круглый стол» 1.2: Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития

Основные рекомендации

Все правительства должны:

- учитывать мнения и роль организаций мигрантов и диаспоры в разработке стратегий, поскольку они вносят огромный вклад в развитие своей родины и стран назначения;
- выделять соответствующие средства, позволяющие организациям мигрантов и диаспоре вносить более существенный вклад;
- содействовать перечислению денежных средств всеми мигрантами по официальным каналам и сокращению связанных с этим расходов;
- расширить доступ стран происхождения к информации о распределении своих мигрантов и представителей диаспоры по уровням квалификации, с тем чтобы содействовать дальнейшему повышению их вклада в развитие страны происхождения;
- пересмотреть иммиграционную политику и законодательство в странах назначения, с тем чтобы предоставить мигрантам возможность возвращаться в страны своего происхождения на временной основе для использования своей квалификации на благо как страны происхождения, так и страны назначения.

«Круглые столы» 2.1 и 2.2: Расширение возможностей для регулируемой миграции и регулирование миграции и сведение к минимуму негативных последствий стихийной миграции

Основные рекомендации

- Программу действий в области миграции и развития необходимо отделять от проблем национальной безопасности, в силу которых мигранты и члены их семей (в том числе дети) подвергаются не только уголовному преследованию, но и дискриминации, эксплуатации и бесчеловечному обращению. Упор в такой программе действий необходимо, напротив, перенести на вопросы развития и соблюдения основных прав;
- правительствам и обществу в целом необходимо признать и поощрять вклад мигрантов в развитие стран назначения. Это предполагает, что политика в отношениях между странами происхождения и странами назначения должна строиться на принципе взаимности;
- каждый человек имеет право на достойную работу. Правительства должны расширять каналы для регулируемой миграции с учетом нехватки у себя рабочей силы и в целях удовлетворения потребностей мигрантов, крайне нуждающихся в трудоустройстве;
- необходимо на постоянной основе осуществлять программы регулирования, предназначенные для перевода граждан, не имеющих документов, в разряд граждан, обладающих документами, на основе использования справедливых и транспарентных критериев;

- любая миграция должна предусматривать возможность получения, при желании, полного гражданства в странах назначения. Ключевым компонентом гражданства должно быть предоставление выбора, в том числе возможности получения двойного гражданства. Это должно относиться также к лицам, не имеющим гражданства;
- все трудящиеся-мигранты имеют право на защиту по трудовому законодательству и должны иметь доступ к средствам защиты и возможность обращаться за помощью в случае любых нарушений. Процедура обжалования должна предусматривать приостановление исполнения распоряжений о депортации или других административных мер.

«Круглый стол» 3.1: Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию

Основные рекомендации

Правительства должны:

- взять на себя основную ответственность за сбор данных и в то же время учитывать ту важную роль, которую организации гражданского общества могут играть: a) в отношении заполнения имеющихся пробелов в данных и b) в плане конструктивной критики данных, предоставляемых правительствами;
- признать важное значение учета данных и обмена ими для получения комплексного представления о процессах миграции и развития;
- совместно с международными организациями содействовать сбору данных как в странах происхождения, так и в странах назначения, в том числе данных, дезагрегированных по признак пола;
- расширить доступ к данным в следующих целях:
  - обеспечить доступ к микроданным для целей исследования;
  - расширить обмен данными по линии Север-Юг и доступ к ним;
  - содействовать приданию исследованиям и данным по миграции функции обобщения информации;
- обеспечить более широкое участие гражданского общества в сборе данных в следующих целях:
  - более жестко контролировать процесс сбора и использования данных;
  - укрепить связи и партнерские отношения с исследовательскими структурами и организациями диаспоры;
- устранить пробелы в данных по «трудным» вопросам, включая:
  - показатели смертности при пересечении границы и проявления расизма на границе;
  - особые группы мигрантов: детей, женщин, жертв торговли людьми, лиц, подвергшихся принудительному труду, детей, подвергшихся трудовой эксплуатации, и внутренних мигрантов.

«Круглый стол» 3.2: Слаженность политических и институциональных действий в области миграции и развития в правительственных учреждениях

Основные рекомендации

Обеспечение институциональной координации и слаженности действий предполагает, что правительства должны:

- наладить структурированный диалог между государственными учреждениями, занимающимися вопросами миграции, включая министерства по делам иммигрантов, труда, иностранных дел, здравоохранения и юстиции, и между правоохранительными, исполнительными и директивными органами правительства;
- координировать усилия, направленные на то, чтобы наилучшим образом структурировать диалог и сотрудничество между соответствующими международными учреждениями;
- обеспечить, чтобы национальное законодательство, двусторонние соглашения и многосторонние соглашения были приведены в соответствие с нормами в области прав человека и трудовых прав;
- проводить политику, направленную на расширение мер социальной защиты и обеспечение сохранения прав трудящихся-мигрантов в рамках двусторонних соглашений;
- Европейский союз должен пересмотреть положения своей Директивы о возвращении, которые противоречат основным правам человека мигрантов и их детей, особенно в части, касающейся сроков задержания, депортации и других репрессивных мер;
- всем правительствам предлагается не прибегать к задержанию беженцев, лиц, ищущих убежища, и мигрантов, изучить и использовать альтернативы задержанию и никогда не допускать задержания определенных категорий лиц, таких как беременные или кормящие грудью женщины, дети, жертвы пыток и жестокого обращения, лица, пережившие психологическую травму, престарелые, инвалиды и лица с серьезными нарушениями здоровья;
- необходимо реформировать программы временной трудовой миграции, с тем чтобы в них применялся подход, основанный на соблюдении прав человека;
- правительства не могут не тревожить социальные диспропорции и слишком частые случаи нарушения основных прав человека и профсоюзных прав мигрантов в связи с осуществлением программ временной трудовой миграции. Предоставлять временную работу необходимо лишь для устранения временного дефицита, выявленного на рынке рабочей силы, в целях обеспечения защиты прав мигрантов и с учетом действительного выбора;
- эти программы не должны использоваться в качестве инструмента, позволяющего лишить трудящихся их прав и льгот, вместо предоставления постоянной занятости либо во избежание выполнения обязательств в области социального обеспечения и других сфер защиты;

- трудящиеся, занятые на временной основе, должны пользоваться правом на равное обращение и предоставление равных возможностей и, где это возможно, правом на получение возможностей более долгосрочного трудоустройства и пребывания и/или предоставление таким трудящимся-мигрантам альтернативных вариантов в отношении получения гражданства.

«Круглый стол» 3.3: Региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы и региональные организации и процессы экономической интеграции на стыке миграции и развития

Основные рекомендации

- Мы настоятельно призываем правительства взаимодействовать с организациями гражданского общества в целях разработки более эффективных моделей участия в региональных консультативных процессах, моделей, в которых учитывается принцип разнообразия;
- мы также настоятельно призываем правительства применять эти модели на национальном и глобальном уровнях. Сейчас проблема заключается в том, как связать между собой эти различные уровни.

Практика предпринимательства: международная миграция в интересах трудящихся и предпринимателей: передовой опыт в области предпринимательской деятельности и использования услуг специалистов

Основные рекомендации

- Мы настоятельно призываем правительства изучить структуру глобальной системы управления судоходством как модель развития в других отраслях, в частности в области здравоохранения, в части, касающейся, например, набора кадров, прав трудящихся, социального обеспечения, техники безопасности и охраны здоровья и международных стандартов в сфере обучения;
- правительства должны приступить к регулированию деятельности служб занятости путем ее лицензирования, применения ощутимых санкций и введения запрета на взимание сборов с трудящихся-мигрантов. Необходимо также разработать политику, в обязательном порядке предусматривающую проведение с трудящимися-мигрантами информационных занятий, охватывающих их знания культуры, чаяния, права и меры защиты.

Выводы

Мы признаем ведущую роль правительства Филиппин в налаживании контактов между представителями правительств и делегатами гражданского общества. Мы придаем этому важное значение и выражаем правительству признательность за его приверженность.

В программе этого года, посвященной гражданскому обществу, были четыре серьезных новшества, а именно: a) увеличение ее продолжительности с одного до двух дней; b) включение в нее конструктивных элементов, предложенных в ходе проведения многих национальных и региональных консультаций с организациями гражданского общества с участием тысяч мигрантов, а

также представителей неправительственных организаций, профсоюзов и конфессиональных организаций; c) проведение трех семинаров по теме «Мнения из регионов» в целях определения региональных перспектив; и d) налаживание новых связей между представителями государства и гражданского общества по завершении этой программы.

Гражданское общество полагает, что эти новшества имеют серьезное значение, и надеется, что они получат дальнейшее развитие. Участники отметили трудности, связанные с финансированием мероприятий в период до и после проведения Форума, которые имеют немаловажное значение для дней гражданского общества.

Мы выражаем благодарность правительству Нидерландов, которое показало пример для подражания осуществлением своей программы взаимодействия с делегатами гражданского общества в период предварительного планирования, проведением брифинга с участием гражданского общества по затронутым вопросам и принятием обязательства следить за дальнейшим развитием событий в 2009 году.

С удовлетворением были заслушаны заявления ряда правительств, в том числе Норвегии, Франции и Австралии, выразивших заинтересованность во взаимодействии с представителями гражданского общества на национальном уровне в преддверии Форума, намеченного на следующий год, и мы настоятельно призываем национальных координаторов информировать об этих процессах, принимаемых мерах и прогрессе, достигнутом в 2009 году.

Та решимость, которую проявляет Председатель совещания г-н Эстебан Конехос в своем стремлении обеспечить, чтобы выполнение итоговых документов Глобального форума по миграции и развитию контролировалось на протяжении всего 2009 года, убеждает нас в том, что в этом отношении будет достигнут прогресс.

Позвольте мне выразить признательность представителю правительства Объединенных Арабских Эмиратов, новому участнику Форума, за его искреннее желание поделиться оптимизмом в отношении той роли, которую может играть диалог со странами происхождения в области защиты прав мигрантов.

В этом же духе мы обращаемся к правительствам с настоятельным призывом рассмотреть возможность посвятить целый день совместному обсуждению ключевых тем на совещании Глобального форума по миграции и развитию в 2009 году.

И наконец, позвольте мне выразить признательность нашим организаторам и фондам Айялы и Макартура за проявленную ими щедрость и отметить деятельность Международного консультативного совета и, в частности, поддержку и напряженную работу правительства Филиппин и Председателя совещания.

Мигранты и члены их семей живут с нами по соседству, заботятся о наших детях, вносят вклад в развитие нашей экономики, платят налоги и несут ответственность за поддержку семей, оставшихся у них на родине.

Мы гордимся возможностью занять место рядом с трудящимися-мигрантами и отстаивать их интересы, с тем чтобы сорвать с них покров невидимок, и призываем признать и уважать права, которые должны лежать в осно-

ве гарантий предоставления выбора мигрировать и уверенности в равном обращении в случае реализации такого выбора.

Мы заявляем о готовности к взаимодействию на основе партнерства с правительствами на всех уровнях в целях обеспечения слаженности действий, поиска механизмов укрепления прав и поддержки усилий по предоставлению возможностей регулируемой миграции.

Приложение VI

Программа манильского совещания Глобального форума по миграции и развитию 2008 года

Повестка дня правительственного совещания

29–30 октября 2008 года

Манила

Среда, 29 октября 2008 года

07 ч. 30 м. — 08 ч. 45 м. **Регистрация по месту проведения совещания**

Филиппинский международный конференц-центр

Пленарные заседания

Зал пленарных заседаний, Филиппинский международный конференц-центр

09 ч. 00 м. — 10 ч. 00 м. **Первое заседание**

Открытие заседания

Достопочтенный Эстебан Б. Конехос-младший

Председатель, второе совещание Глобального форума по миграции и развитию

Выступления перед началом общих прений

Его Превосходительство Сакр Гобаш

Министр труда
Объединенные Арабские Эмираты

Его Превосходительство посол Руди Вестратен

Специальный посланник по вопросам иммиграции и убежища
Бельгия

Достопочтенный Марианато Роки

Министр труда и занятости
Филиппины

Его Превосходительство сэр Джон Капутин

Генеральный секретарь, секретариат Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств

Г-н Уильям Лейси Суинг

Генеральный директор, Международная организация по миграции (МОМ), от имени Группы по проблемам глобальной миграции

Общие прения

Достопочтенный Эстабен Б. Конехос-младший

Председатель, второе совещание Глобального форума по миграции и развитию

Его Превосходительство посол Руди Вестратен

Сопредседатель:

Специальный посланник по вопросам иммиграции и убежища
Бельгия

Достопочтенный Атанассиос Накос

Сопредседатель:

Заместитель министра внутренних дел
Греческая Республика

10 ч. 00 м. — 11 ч. 00 м. **Церемония открытия**

Приветственное обращение

Достопочтенный д-р Альберто Г. Ромуло

Министр иностранных дел
Филиппины

Вступительное обращение

Его Превосходительство Пан Ги Мун

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций

Установочное выступление

Ее Превосходительство Глория Макапагал-Арройо

Президент Республики Филиппины

12 ч. 30 м. — 13 ч. 00 м. ***Доклад о работе совещания, посвященного гражданскому обществу***

Г-жа Шарон Барроу

Председатель совещания, посвященного гражданскому обществу

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. **Заседание «круглых столов»**

«Круглый стол» 1: **Миграция, развитие и права человека**

«Круглый стол» 1.1: **Защита прав мигрантов — общая ответственность**

Координатор:

г-жа Эстрелья Лахом Роман

Сопредседатели:

Достопочтенный Эстебан Б. Конехос-младший

Председатель второго совещания Глобального форума по миграции и развитию

Г-н Юсуф Абдельгани

Помощник заместителя министра по стратегическим вопросам, министерство труда
Объединенные Арабские Эмираты

Участники секции:

Ораторы:

Г-жа Росалинда Бальдос

Заместитель министра, министерство труда и занятости
Филиппины

Г-н Алекс Залами

Советник министра труда
Объединенные Арабские Эмираты

Г-н Ришар Перрюшу

Юрисконсульт и директор, Департамент международного миграционного права, МОМ
Женева

Участники дискуссии:

Ее Превосходительство министр Лорена Эскудеро

Администрация президента республики, Национальный секретариат по делам мигрантов
Эквадор

Г-жа Астрид Хелле Аямай

Координатор по вопросам миграции и развития, министерство иностранных дел
Норвегия

Докладчики:

Его Превосходительство посол Али Салех Мурад

Первый помощник министра иностранных дел по консульским вопросам и вопросам миграции, министерство иностранных дел
Египет

Г-н Ибрагим Авад

Директор, Международная программа по миграции, Международная организация труда (МОТ)
Женева

«Круглый стол» 2: Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития

«Круглый стол» 2.1: Расширение возможностей для регулируемой миграции

Координатор:

д-р Ирена Омеланюк

Сопредседатели:

Д-р Хамид Рашид

Генеральный секретарь
Министерство иностранных дел
Бангладеш

Г-н Брайан Грант

Генеральный директор по вопросам гражданства и иммиграции
Канада

Участники секции:

Его Превосходительство посол Юссеф Амрани

Генеральный директор, министерство иностранных дел
Марокко

Г-жа Марта Родригес Тардучи

Генеральный директор по вопросам иммиграции, министерство труда
Испания

Г-жа К. Фун Вэн-Пурун

Постоянный секретарь по внутренним делам, Канцелярия премьер-министра
Маврикий

Г-жа Ева Акерман-Бёрье

Директор, Департамент по проблемам миграции и политике по вопросам убежища, Министерство юстиции
Швеция

Г-н Кристоф Тамас

Сотрудник по вопросам политики, Генеральный директорат по вопросам юстиции, свободы и безопасности, Европейская комиссия
Бельгия

Профессор Филип Мартин

Председатель, Сопоставительная программа по вопросам иммиграции и интеграции Калифорнийского университета
Соединенные Штаты Америки

«Круглый стол» 3: **Слаженность политических и институциональных действий и партнерства**

«Круглый стол» 3.1: **Укрепление данных и инструментария научных исследований по миграции и развитию**

Координатор:

Д-р Ралф К. Дженни

Сопредседатели:

Г-жа Марьятта Раси

Заместитель министра, министерство иностранных дел
Финляндия

Его Превосходительство посол Феликс Кордова Мойяно

Генеральный директор по консульским делам, министерство иностранных дел
Аргентина

Участники секции:

Г-н Абдельлатиф Лфарах

Директор Научно-исследовательского центра по демографическим вопросам

Верховный комиссариат по планированию
Марокко

Профессор Лелио Мармора

Директор Программы магистерских исследований в области международной миграционной

политики, Буэнос-Айресский университет
Аргентина

Докладчик:

Д-р Дэнни Срискандараджах

Директор, Институт изучения государственной политики
Соединенное Королевство

18 ч. 30 м. **Торжественный обед, устраиваемый действующим Председателем**

Четверг, 30 октября 2008 года

08 ч. 00 м. — 09 ч. 00 м. **Параллельные заседания (организуются при поступлении просьбы)**

09 ч. 00 м — 12 ч. 00 м. **Заседания «круглых столов»**

«Круглый стол» 1: **Миграция, развитие и права человека**

«Круглый стол» 1.2: **Расширение прав мигрантов и диаспоры в целях содействия процессу развития**

Координатор:

Г-жа Эстрелья Лахом Роман

Сопредседатели:

Его Превосходительство посол Руди Вестратен

Специальный посланник по вопросам иммиграции и убежища
Королевство Бельгия

Г-н Эрнесто Ностас

Генеральный директор Управления внешних сношений по делам сальвадорцев, живущих за рубежом, Министерство иностранных дел
Сальвадор

Участники секции:

Ораторы:

Д-р Элизабет Аджел

Директор, Иммиграционная служба Ганы
Гана

Г-н Ромео Матсас

Программа глобального управления, Эгмонтский королевский институт международных отношений
Бельгия

Участники дискуссии:

Д-р Фолькер Дуклау

Заместитель Генерального директора, федеральное министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития
Германия

Г-н Дилип Ратха

Всемирный банк
Вашингтон, О.К.

Г-н Ахенатон аль-Мади Оддвар де Леон

Основатель и директор, Организация по вопросам борьбы с официальной дискриминацией
Норвегия

Докладчик:

Г-н Нуреддин Гауау

Заместитель директора по вопросам миграции, Генеральный директорат по правовым и консульским вопросам, министерство иностранных дел
Алжир

«Круглый стол» 2: **Безопасная, регулируемая миграция может дать больший эффект с точки зрения развития**

«Круглый стол» 2.2: **Регулирование миграции и сведение к минимуму негативных последствий стихийной миграции**

Координатор:

Д-р Ирена Омеланюк

Сопредседатели:

Г-н Питер Хьюз

Заместитель министра, министерство иммиграции и гражданства
Австралия

Его Превосходительство г-н Сихасак Пхуангкеткеоу

Посол, Постоянное представительство Таиланда при Организации Объединенных Наций
Женева

Участники секции:

Ораторы:

Г-жа Ли Энн де ла Хант

Юрисконсульт, министерство внутренних дел,
Претория
Южно-Африканская Республика

Г-жа Евгения Тсумани

Генеральный секретарь по вопросам гендерного равенства, министерство внутренних дел
Греция

Участники дискуссии:

Г-н Роберт Виссер

Генеральный директор по вопросам законодательства, международным делам и миграции, министерство юстиции
Нидерланды

Д-р Халид Косер

Научный сотрудник по гуманитарным вопросам, заместитель директора, Проект Института Брукингса и Бернского университета по проблемам внутреннего перемещения населения,
Институт Брукингса
Вашингтон, О.К.

Докладчик:

Его Превосходительство посол Альфонсо Лопес Араухо

Посол и заместитель министра по консульским делам, министерство внутренних дел
Эквадор

«Круглый стол» 3: Слаженность политических и институциональных действий и партнерства

«Круглый стол» 3.2: Слаженность политических и институциональных действий в области миграции и развития в рамках правительственных учреждений

Координатор:

Д-р Ралф К. Дженни

Сопредседатели:

Его Превосходительство посол Томас Гремингер

Начальник Бюро по политическим вопросам,
Отдел IV по вопросам безопасности человека,
федеральный департамент иностранных дел
Швейцария

Его Превосходительство посол И Густи Агунг Весака Пуджа

Временный Поверенный в делах, заместитель Постоянного представителя Индонезии,
Постоянное представительство Республики Индонезия
Швейцария

Участники секции:

Г-жа Ева Акерман-Бёрье

Директор, Отдел по миграции и политике по вопросам убежища, министерство юстиции
Швеция

Г-жа Хаифа Мезер эль-Кара

Директор программы «Нас объединяет Колумбия», министерство внутренних дел
Колумбия

Г-жа Катлен Феррир

Член парламента
Нидерланды

Г-н Герхард Сабатил

Директор, Генеральный директорат по внешним сношениям Европейской комиссии
Бельгия

Докладчик:

Профессор Сюзан Мартин

Директор, Институт по изучению проблем международной миграции, Джорджтаунский университет
Вашингтон, О.К.

12 ч. 00 м. — 13 ч. 30 м. **Обед, устраиваемый правительством Филиппин**

13 ч. 30 м. — 16 ч. 00 м.	**Заседания «круглых столов»**
«Круглый стол» 3.3:	**Региональные консультативные процессы, межрегиональные консультативные форумы и региональные организации и процессы экономической интеграции на стыке миграции и развития**
	Координатор:
	Д-р Ралф К. Дженни
	Сопредседатели:
	Г-жа Митси Гургел Валенти да Коста
	Директор Департамента по вопросам иммиграции и правовым вопросам Министерство иностранных дел Бразилия
	Г-н Касэм Келлал
	Начальник Службы международных дел и совместного развития, министерство иммиграции, интеграции, национальной самобытности и совместного развития Франция
	Участники секции:
	Г-н Мустафа Ли
	Советник министра внутренних дел Сенегала Сенегал
	Г-н Патрик Коэн
	Министр иммиграции, интеграции, национальной самобытности и совместного развития Франция
	Докладчик:
	Г-жа Мишел Кляйн Соломон
	Директор, Отдел по вопросам иммиграционной политики, исследований и коммуникаций, МОМ Женева
Специальное заседание:	**Организация будущей работы Глобального форума по миграции и развитию**
	Координатор:
	Г-н Франсуа Фуина

Председатель:

Г-н Питер Сазерленд

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития

Сопредседатели:

Достопочтенный Эстебан Б. Конехос-младший

Председатель второго совещания Глобального форума по миграции и развитию

Его Превосходительство посол Руди Вестратен

Специальный посланник по вопросам иммиграции и убежища
Бельгия

Достопочтенный Атанассиос Накос

Заместитель министра внутренних дел
Греческая Республика

16 ч. 15 м. — 18 ч. 15 м. **Пленарное заседание**

16 ч. 15 м. — 17 ч. 15 м. **Доклады о работе «круглых столов»**

Общий докладчик по «круглому столу» 1:

Г-жа Патрисия Санто Томас

Председатель, Банк развития Филиппин

Общий докладчик по «круглому столу» 2:

Г-н Хан-Мауритс Шаапвельд

Директор, Департамент по вопросам передвижения населения, миграции и делам иностранцев, министерство иностранных дел
Нидерланды

Общий докладчик по «круглому столу» 3:

Г-жа Джудит Макгрегор

Директор, Директорат по вопросам миграции, министерство иностранных дел и по делам Содружества
Соединенное Королевство

17 ч. 15 м. — 17 ч. 30 м. **Организация будущей работы Глобального форума по миграции и развитию**

Г-н Питер Сазерленд

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития

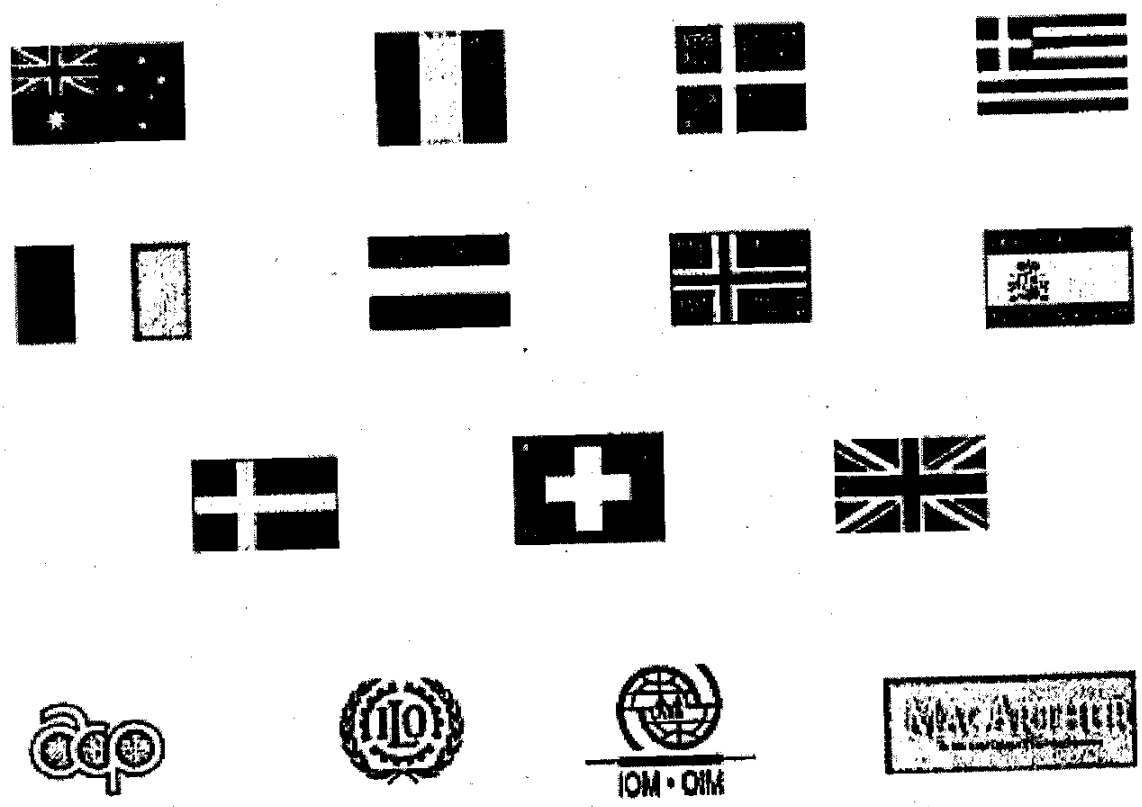
17 ч. 30 м. — 17 ч. 40 м.	**Заявление Председателя, вступающего в свою должность**
	Достопочтенный Атанассиос Накос
	Заместитель министра внутренних дел Греческая Республика
17 ч. 40 м. — 18 ч. 00 м.	**Заключительные выводы и рекомендации Председателя**
	Достопочтенный Эстебан Б. Конехос-младший
	Председатель второго совещания Глобального форума по миграции и развитию
18 ч. 00 м. — 18 ч. 15 м.	**Заключительное обращение**
	Его Превосходительство Ноли де Кастро
	Вице-президент Республики Филиппины
19 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	**Прощальный ужин, устраиваемый правительством Филиппин**

Выражение признательности

Второе совещание Глобального форума по миграции и развитию было организовано правительством Филиппин в консультации с г-ном Питером Сазерлендом, Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития.

Правительство Филиппин выражает свою признательность правительствам многих стран и другим партнерам, принявшим активное участие в подготовке рабочих документов для заседаний «круглый столов» и их проведения.

Правительство Филиппин выражает также благодарность за оказанную ему поддержку в виде предоставления услуг откомандированных специалистов и/или внесения финансовых взносов со стороны следующих стран и организаций: Австралийского Союза, Королевства Бельгия, Королевства Дания, Греческой Республики, Республики Ирландия, Королевства Нидерландов, Королевства Норвегия, Королевства Испания, Королевства Швеция, Швейцарской Конфедерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств, Международной организации труда (МОТ), Международной организации по миграции (МОМ) и Фонда Макартура.


ILO
IOM • OIM